

7/2012
64. Jahrgang
Juli

Belder Belper



5 Kultur | **9** Sport | **17** Natur | **21** Bunt gemischt
25 Geschäftsleben | **27** Dorfgeschehen

probst

Lebensräume gestalten.
wohnen | essen | schlafen | arbeiten



Probst + Eggimann AG | Dorfstrasse 50 | CH-3123 Belp
Tel +41 31 818 80 80 | Fax +41 31 818 80 81 | www.probstbelp.ch | info@probstbelp.ch

Sony Center Belp



Sony Center Belp
zimmer media og
viehweidstrasse 11
tel. 031 819 88 33
www.zimmermedia.ch



> WIR PRODUZIEREN AUCH IN BELP!



GARTENPFLANZEN
DAEPP
MUNSINGEN
www.daep.ch | Telefon 031 720 14 44

Alle Pflanzen für Ihren Garten.

Wittner SPORTS Switcher Corner

MITTELSTRASSE 8 BELP • 031 819 11 65

Wittner BODYWEAR

DORFSTRASSE 8A BELP • 031 819 88 01

Ganzheitskosmetik Christine
pflegen · wohlfühlen · strahlen

Christine
Griching
dipl. Masseurin,
Naturkosmetikerin



Denise
Griching
dipl. Visagistin,
Naturkosmetikerin

Bei uns sind Sie in guten Händen.

- Gesichtsbehandlung
- Monthalit Entschlackungswickel
- Facial Harmony
- Die sanfte Fussmassage nach N.D.
- RTR-Tiefenwärmebehandlung
- Klassische Manicure
- Make-up Beratung - Kurse
- Schröpfkopfmassage
- Haarentfernung mit Warmwachs
- CQM – Die Chinesische Quantum Methode
- Make-up Beratung

GERTRAUD
GRUBER
HERBOLZ

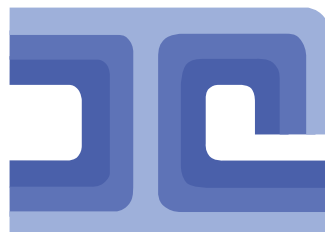
Bantigerweg 5 · 3123 Belp · Tel./Fax 031 819 66 88
info@christinegriching.ch · www.christinegriching.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch



Physiotherapie Bahnhofplatz

Rosmarie Walther und Team
Bahnhofstrasse 11 3123 Belp
Tel. 031 819 23 13 Fax 031 819 74 87
www.physiobelp.ch



RAMSEIER BELP AG

Sanitär • Heizung

031 819 10 34 info@ramseierbelp.ch



Zur Umfrage bei den Vereinen

Kompromiss-Variante fand grosse Zustimmung. In der letzten «Belper»-Ausgabe wurde darüber informiert, dass der Vorstand im Zusammenhang mit dem Antrag an die Gemeinde zur Änderung der Parkordnung bei den Vereinen eine Umfrage durchführte. Gemäss einstimmigem Beschluss hatte der VVB damals dem Gemeinderat beantragt, das Parkplatz-Regime bei den Schul- und Sportanlagen sei der Regelung im Dorfzentrum anzupassen (Freigabe der Plätze ab 18 Uhr und zusätzlich am Samstag und Sonntag). – An der Umfrage haben sich 54 der 66 Vereine (über 80 Prozent) beteiligt. Ob die ändern zwölf kein Interesse am Thema hatten, oder allenfalls dem VVB-Vorstand volles Vertrauen schenken, oder ob die verantwortlichen Präsidentinnen/Präsidenten alle in den Ferien waren, sei dahingestellt. Bei ändern offiziellen Abstimmungen beteiligen sich ja weit weniger Leute.

Kompetenzen für den Vorstand. Von den 54 Vereinen sprachen 51 dem Vorstand die Kompetenz für die Weiterverhandlung mit der Gemeinde zu. Ein Verein war dagegen und zwei ver-

zichteten auf eine Stellungnahme dazu. Fast alle Angefragten fanden, das von der Gemeinde aus anbotene Gratis-Parkieren für zwei Stunden sei schon für Trainings kein genügendes Entgegenkommen. 15 Vereine (fünf davon mit Doppelantwort) sprachen sich – zum Teil mit Nachdruck – dafür aus, dass am DV-Beschluss festzuhalten sei. Grosse Zustimmung fand dagegen mit 37 Ja (66 Prozent) die neu vom Vorstand aufgestellte, moderate Kompromiss-Variante, die aber trotzdem den meisten Vereinen entgegenkommt: **Tagsüber Gratisparkieren an allen sieben Tagen für zwei Stunden und tägliche Freigabe der bezeichneten Plätze ab 18 bis um 24 Uhr** (inklusive Platz bei der Schiessanlage, aber ohne Parkplatz bei der Freizeitanlage Giessenbad).

Der Kompromissvorschlag beinhaltet folgende Begründung: Das Gratisparkieren für zwei Stunden würde der Parkierungsordnung im Dorfzentrum entsprechen und ebenfalls der Schule bei verschiedensten Anlässen/Veranstaltungen dienen. Auch die Parkplatz-Freigabe ab 18 Uhr würde eine Gleichbehandlung bedeuten, die schon heute für alle im Dorfzentrum und der Kirche tätigen Vereine gilt. – Dass ab 24 Uhr wieder Parkgebühren zu entrichten sind, würde dem Anliegen der Gemeinde, die keine Gratis-Dauer- oder Nachtparkierer mehr dulden will, entsprechen. Dazu regt der Vorstand aber an, dass, wenn Veranstaltungen vor 18 Uhr beginnen und bis nach Mitternacht dauern, eine offene Bewilligungspraxis mit Gratisparkieren für die ganze Dauer als Standard festgelegt wird.

Der VVB-Vorstand hofft, mit diesem für beide Seiten praktikablen Kompromissvorschlag deutlich gemacht zu haben, dass die Vereine auch in Zukunft auf eine gute Zusammenarbeit

Für Sie notiert!

Eine Aufstellung der «Campagna»-Sommer-Events finden Sie im Geschäftsleben

Juli		19.	Skiklub, Wasserskifahren, Giessenbad
	Sommertheater Gürbetal, Freilichttheater in Toffen	20.	Jugendfachstelle, Info-Anlass «Treffteam», Jugendhaus
28.	Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz	22.	Jugendfachstelle, Moditräff, Chornhüsli
August		25.	Gemeinde, Monatsmarkt, Dorfplatz
	Sommertheater Gürbetal, Freilichttheater in Toffen	25.	Elternverein, Zyklusshow, Pfrundscheune
4./5.	Platzgerklub, Verbandsmeisterschaft, Mühlematt	25./26.	Radsporklub, Radballturnier, Dorfplatz und Dorfzentrum
18./19.	Jugendfachstelle, ... ist in der Badi, Giessenbad	31.	EHC Belp + SHC Belpa, Festhüttengaudi, Viehweid

Hinweis: In dieser Rubrik erscheinen alle öffentlichen Anlässe der Gemeinde, von Vereinen, Parteien, Unternehmen, privaten Veranstaltern usw. – Voraussetzung dazu ist jedoch, dass sie dem für diese Liste verantwortlichen VVB-Vizepräsidenten, **Thomas Wenger**, tom@belper.ch, rechtzeitig gemeldet werden. – Der vollständige Veranstaltungskalender ist übrigens auch unter www.derbelper.ch oder www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «Der Belper» abrufbar.

Titelbild: Das farbenfrohe Bild wurde dem «Belper» von Ursula Kocher, Belp, zugestellt. Wenn die Juli-Monatszeitschrift erscheint, werden die leuchtenden Mohnblumen im Rapsfeld wohl bereits der Vergangenheit angehören. Nächstes Jahr kommen sie aber bestimmt wieder.



Aegerter

Bäckerei – Konditorei

Rubigenstrasse 6, 3123 Belp
Tel. und Fax 031 819 00 07
Filialeleiterin: Frau Rolli

Sonntagmorgen offen

**Auch in der Ferienzeit
sind wir jeden Tag
für Sie da!**

Wir verzichten auf den Kauf von Teiglingen
und vorgebackenen Produkten sowie
Mehlvormischungen.
Unsere Backwaren werden mit Mehl aus
unserer Region (IP-Suisse-Label) hergestellt.



Mo 6.30 - 12.30
Di-Fr 6.30 - 12.30 15.00 - 18.30
Sa 6.30 - 13.00
So 8.00 - 12.00

PET - SHOP

Tiernahrung und Tierzubehör
Dorfstrasse 2, 3123 Belp
Telefon 031 812 20 30
petshop-belp@gmx.ch

Tierferienheim Hundesalon



Fahrhubel GmbH, 3123 Belp
Telefon 031 819 44 40
Telefax 031 819 03 65

IMPULS
DROGERIEN
Mittelstr. 1 • Tel. 031 819 01 46
Dorfstr. 5 • Tel. 031 819 01 83
CH-3123 Belp

**klimag
heizungs ag**

Planungen • Heizungsinstallationen • Alternativenergie

Hühnerhubelstrasse 65 3123 Belp
Tel. 031 818 80 00 Fax 031 818 80 01
www.klimag.ch

Markus Bichsel • Reto Gonseth • Bruno Aeschbacher

Wo wir sind ist Farbe.ch



MARAG Garagen AG seit 1980



Gürbestrasse 13, 3125 Toffen
Telefon 031 819 25 45

Seftigenstrasse 198, 3084 Wabern
Telefon 031 960 10 20
www.marag-garagen.ch



HONDA Jazz Hybrid
4.5 Liter / 100 Kilometer
Bereits ab CHF 25 000.–

familycenter

NEUE ELTERN-KURSE!

- Schulkinder Montag 20. Aug. 2012
 - Kleinkinder Dienstag 21. Aug. 2012
 - Teens Mittwoch 22. Aug. 2012
- + jeweils 4 weitere Termine



Anmeldeschluss ist Dienstag, 14. Aug. 2012

Kursort - Zentrum Rössli, Bernstrasse 70, Kehrsatz Nord

Infos und Anmeldung unter Tel. 031 961 01 09 www.familycenter.ch

**Eduard
Leuenberger GmbH**



3123 Belp
Rubigenstrasse 19
Tel. 031 819 14 23
079 443 58 03
www.leuenberger-gmbh.ch

Wand- und
Bodenbeläge
Ofenbau
Cheminées

Hansueli Gasser

- Gartenunterhalt und Reparaturservice
- Gartengestaltung
- Pflasterung von Vorplätzen
- Unterhalt von Tennisplätzen
- Betonschneiden und Kernbohrungen
- Muldenservice



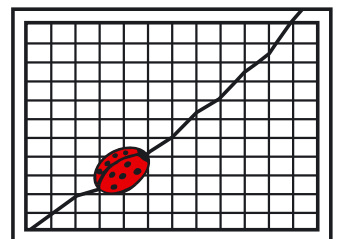
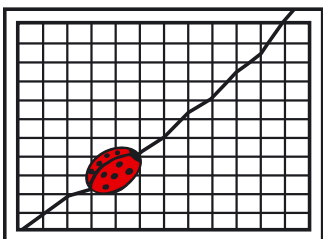
Mittelstrasse 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 92 92, Fax 031 819 94 94
Natel 079 450 74 74
www.minimuldenservice.ch

**MAX A. NYDEGGER
Treuhand AG**

Büro Bern
Monbijoustr. 10, Telefon 031 382 27 37
nydegger.treuhand@bluewin.ch

Filiale Belp
Riedlistrasse 17, Telefon 031 819 25 83

**Buchhaltungen
Expertisen
Steuer- und
Wirtschaftsberatungen
Hausverwaltungen**



mit der Gemeinde setzen. Die Vereine, die sich für eine «harte» Umsetzung des DV-Beschlusses (tägliche Freigabe der Parkplätze ab 18 Uhr plus Samstag und Sonntag den ganzen Tag) aussprechen, können sicher mit dieser moderaten Variante auch leben. – Wenn der Gemeinderat dieser Kompromiss-Variante zustimmen kann, so anerkennt er auch für die Zukunft die grosse, meist unentgeltlich geleistete Arbeit der Vereine für die Allgemeinheit und führt damit gleichzeitig das weiter, was 1985 für die Vereine beschlossen wurde (Unentgeltliche Benützung von Räumen und Anlagen der Gemeinde). Bei Redaktionsschluss wurde bekannt, dass der Kompromissvorschlag des VVB-Vorstandes von der SVP und der FDP voll und ganz unterstützt wird.

Termine und Redaktions-Nachfolge. Der VVB-Vorstand, der unter der Leitung von Präsident Markus Karlen tagte, hat die **Delgiertenversammlung 2013 neu auf Freitag, 22. März**, festgelegt. – Der Vorstand konnte übrigens davon Kenntnis nehmen, dass sich für meine Nachfolge bei der Redaktion des «Belpers» drei Frauen interessieren. Sie sind nun eingeladen, in die Arbeit der Redaktion Einsicht zu nehmen. Danach werden die Bewerberinnen zu einem Gespräch mit einer Vorstandsdelegation eingeladen. Der Vorstand entscheidet dann an seiner nächsten Sitzung am Donnerstag, 13. September darüber, welche Kandidatinnen (bei einem allfälligen Zweievorschlag) oder welche Kandidatin der DV 2013 zur Wahl vorgeschlagen werden.



Fritz Sahli



Belper Chor

Wo man singt, da lass dich ruhig nieder. rk. Genau das taten wir am Sängertag der Chorvereinigung Gürbetal; wir liessen uns gemeinsam mit 15 anderen Chören in Kaufdorf nieder. Bei schönstem Wetter klangen den ganzen Tag die unterschiedlichsten Melodien, Lieder und Vorträge. Höhepunkt war das gemeinsame Schlussstück «Mein Mund der singet» in der freien Natur.



Unsere beiden vorge-tragenen Chansons «Moon River» sowie

«Morning has broken» unterschieden sich etwas von den anderen Vorträgen. War das Publikum beim ersten Stück noch überrascht, sprang der Funke beim zweiten sofort über und die Darbietung wurde mit grossem Applaus verdankt! Komplimente von anderen Chören wie «super, das ist die Zukunft» oder «wunderschön, ich bin geschmolzen» zeigten uns, dass wir mit unserer Literatur auf dem richtigen Weg sind. Es ist ein gutes Gefühl, motiviert und macht auch ein wenig stolz, solche Anerkennungen zu hören!



Am Nachmittag sang jeder Chor noch ein Lied zu Ehren der eigenen Veteranen, was das Programm locker und unterhaltsam gestaltete. Unserem Gold-Veteran Walter Ramseier, der bereits seit 50 Jahren im Chor mit dabei ist, widmeten wir «Funiculi Funicula», was natürlich die Glanznummer war; schwungvoll und bekannt, da musste man als Zuhörer einfach mitsingen oder mitschwingen!



Dieses herrliche Gefühl nehmen wir nun mit in unsere Sommerpause und starten am 14. August voller Freude und Energie zu nächsten grossen Taten!

Fasnachtsverein

Helferfest. czu. Unter dem Motto «Gemütlichkeit» erlebten die Helfer der Belper Fasnacht einen gelungenen Abend mit einigen kulinarischen Überraschungen. Mit diesem traditionellen Fest bedankte sich der Vorstand am 23. Juni im Pfadiheim bei allen freiwilligen Helfern und Helferinnen, die in der



vergangenen Saison bei Aktivitäten und Arbeitseinsätzen vor, während und nach der Belper Fasnacht mitgewirkt haben.

Auch für die kommende Fasnacht am Samstag, 26. Januar 2013, freut sich der Vorstand über jede helfende Hand. Meldet euch beim Präsidenten Daniel Pesse unter 079 484 75 13 oder auf info@belperfasnacht.ch

Traditionell Bewährtes, aber auch Neues wird Sie durch den

Kümmern Sie sich gefälligst um Ihr Business.

(Ihre Versicherungen sind bei uns in besten Händen)

Jean-Michel With, Geschäftsführender Partner
Thüringstrasse 27, 3018 Bern 18
Telefon 031 310 06 06, Telefax 031 310 06 00
www.versicherungspartner.ch

 **versicherungspartner ag**
Und Ihr Business ist besser versichert.



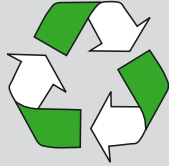
Dorfstrasse 47 • 3123 Belp
Telefon 031 819 40 76 • Fax 031 819 89 76
täglich geöffnet



KÜPFER HOLZBAU AG Kaufdorf
Neubau Umbau Dach & Fassade

Telefon +41 31 809 02 31 / Fax +41 31 809 04 73
info@kuepfer-holzbau.ch / www.kuepfer-holzbau.ch

Vom Ziegel bis zum Parkett,
alles unter einem Dach



Besuchen Sie unser
«Fundgrube-Lädli»

Gasser-Balsiger Recycling

Recycling und Entsorgung von A-Z

Gelterfingen | Telefon 031 819 33 32
www.gasser-recycling.ch



Brückler GmbH

Maler- und Gipsergeschäft
Farbgestaltung für
Fassade und Raum

Brückler GmbH
Holzackerstrasse 7
3123 Belp
Telefon 031 961 15 05
brueckler@brueckler.ch

Wo wir sind ist Farbe.ch

Einziges
Klavier-Fachgeschäft
in Belp

Pianowelt 
Baumgartner Belp

Verkauf • Klaviere, Flügel, Cembali
Service • Stimmungen, Konzertgestellungen
Meisterwerkstatt • Revisionen, Occasionen
Ausbildungsbetrieb • Klavierbau
Musikhaus • Gitarren, Blockflöten, Harfen

Rubigenstrasse 21
3123 Belp BE
Telefon 031 818 45 56
info@pianowelt.ch
www.pianowelt.ch

Steingraeber RÖNISCH SAUTER *Bliithner* FÖRSTER



CHEVROLET



Wir leben Autos.

● Eigene Carrosserieabteilung

BELWAG Belp
Viehweidstrasse 12
3123 Belp
Telefon 031 819 11 55

 **BELWAG**
BELP

Mehr als nur eine Garage.

Pilates – Fitness für Anspruchsvolle



PILANCE

PILATES & PERSONAL TRAINING

Brigitte Küng
Kreiselzentrum
Rubigenstrasse 12
3123 Belp

079 629 28 35

info@pilance.ch
www.pilance.ch

 *Hirter* 
Blumen Hirter
Blumengeschäft und
Gärtnerei
Dorfstrasse 44
CH-3123 Belp
Tel. 031 819 02 08

Energie Belp

Elektrizität, Wasser, Wärme, Kommunikation

Rubigenstr. 12, 3123 Belp, Tel. 031 818 82 82
info@energie-belp.ch, www.energie-belp.ch

24h-Pikettdienst 031 818 82 80

 **FAHRNI**
Bäckerei – Konditorei
Mit ♥ dabei



Brotgenuss pur

Hohburgstrasse 5 • 3123 Belp • Tel. 031 819 03 70

Tag begleiten; das Rahmenprogramm ist in Arbeit. Nähere Infos folgen ab Herbst auf www.belperfasnacht.ch

Fotoklub

Vieles hat sich ereignet. amp. Die Monate Mai und Juni waren für den Fotoklub recht intensiv. Anfangs Mai fand in den Räumen der Migros-Klubschule in Thun die Vernissage zu unserer Ausstellung statt. An die 50 Besucher konnten wir begrüßen. Es waren viele Freunde von den Fotoklubs Thun, Münsingen und Solothurn unter den Gästen. Ebenfalls durften wir Roland Jeanneret begrüßen. Es ist immer eine Freude, mit ihm über Fotografie zu plaudern. Bald danach fand die Photo Münsingen statt. Hier konnten wir nicht an den grossen Erfolg von 2011 anknüpfen. Diesmal reichte es zu Rang 24 von 64 teilnehmenden Klubs. Das Thema «Schweiz» war sehr breit gefächert. Man staunte, was sich die Klubs dazu alles einfallen liessen. Insgesamt waren die weiteren Ausstellungen im Schlossgutareal recht gut und interessant. Alle Aussteller waren aus der Schweiz. Imposant waren die Bilder in der Allee von Daisy Gilardini. Sie zeigte Bilder aus der Arktis und der Antarktis. Wir freuen uns schon auf die Photo Münsingen 2013 und werden uns demnächst an das Thema «Streetlife» machen.

Ende Juni erreichten wir das grosse Ziel, Bilder für das neue Buch «mein Belp» zu erstellen. Es wurden Bilder zu 17 verschiedenen Themen fotografiert. Ein kleiner Teil davon stammte aus Bildarchiven, der grösste Teil wurde aber neu erstellt. Diese Aufgabe war sehr interessant und hat uns auch einiges an Regiearbeiten, Koordinationen und fototechnischem Können abgefordert. Die Buchvernissage findet voraussichtlich Ende Oktober in Belp statt.

Jodlerchörli

Bernisch-Kantonales Jodlerfest in Schwarzenburg. rk. Nach einer längeren Pause nahmen wir am 16. Juni wieder an einem kantonalen Jodlerfest teil. Um 11.15 Uhr trafen wir bei schönstem Wetter und in guter Stimmung zum Einsingen in Schwarzenburg ein. Die tolle Feststimmung steckte uns an und wir freuten uns alle, mit dem Wettlied «Mi Läbesfröid» von Hannes Fuhrer und Melanie Moser antreten zu können. Am Auftritt in der vollbesetzten Aula waren wir alle konzentriert und gaben unser Bestes. Der Applaus des Publikums bestärkte unser Gefühl, das schöne Lied auch gut gesungen zu haben. Die Klassierung «gut» ist dann ebenfalls von der Jury bestätigt worden. Überraschend wurden wir nach unserem Auftritt von den Geschwistern Amstutz (Kinder eines ehemaligen Sängerkameraden) neben dem Konzertlokal zu einem bereitgestellten Apéro eingeladen, das wir dankend und zufrieden annahmen. Nun war es Zeit, das Jodlerdorf aufzusuchen und das friedliche Zusammensein mit Jodlerfreunden aus nah und fern bei guter Stimmung zu geniessen. Nach dem gemeinsamen Nachtessen begann das Fest für einige erst richtig... Am Sonntagvormittag waren es unser

Jodlerkamerad Walter Zbinden und seine Ursula, die das Chörli in ihrem Garten am Wartgässli zu einem Apéro riche einluden. Neben dem Chörli gaben dabei auch unsere Dirigentin Melanie Moser mit ihrer Schwester Daniela ein Ständchen und trugen ihr Wettlied «Herbstgfüeu» vor, mit dem sie am Fest ein «sehr gut» erzielten.

Mit unserer Klassierung können wir nun das nächste Ziel ansteuern: das Eidgenössische Jodlerfest 2014 in Davos. Wir freuen uns darauf!

Kirchenchor Heiliggeist

«Das Licht der Herrlichkeit scheint mitten in der Nacht» - Texte von Angelus Silesius am 19. August. mb. Angelus Silesius wurde unter dem Namen Johannes Scheffler 1624 in Breslau geboren und studierte Medizin, Staatsrecht und Philosophie. Die Entdeckung der christlichen Mystik regte ihn zu eigener dichterischer Tätigkeit an. Viele seiner Sprüche und Gedichte wurden bereits zu seinen Lebzeiten vertont und finden sich noch heute in unseren Kirchengesangbüchern, so z.B. «Ich will dich lieben, meine Stärke» oder «Mir nach, spricht Christus, unser Held».

Diese Texte inspirierten auch den zeitgenössischen Musiker und Komponisten Kurt Meier (1961*) zu Vertonungen, die sowohl die mystische Verinnerlichung wie die begeisterte Bewegtheit zu Klang bringen: «Gottes Saitenspiel», «Das Licht der Herrlichkeit» und «Sag an, o werthe Frau» werden neben dem «Salve Regina» von Franz Schubert im Gottesdienst zu Maria Himmelfahrt erklingen.

«Es kann in Ewigkeit kein Ton so lieblich sein, als wenn des Menschen Herz mit Gott stimmt überein – es ist sein Saitenspiel» (Angelus Silesius).

kultur campagne oberried

Sommerpause. dea. Alle Jahre wieder verkünden wir an dieser Stelle die sommerliche Auszeit des Kulturvereins Campagne Oberried. Aber genauso halten wir an lieben Gewohnheiten fest und informieren Sie gerne über die Ereignisse in der kommenden Saison. Da wäre zum Beispiel der **24. August**.

Das **Salon Ensemble Lundi Soir** wird uns ab 19.30 Uhr zum Auftakt nach den Ferien mit beschwingten Melodien verzaubern. Bitte notieren Sie sich die **neuen Anfangszeiten** bereits schon jetzt! **Abendveranstaltungen um 19.30 Uhr, Nachmittagsveranstaltungen um 16 Uhr** – damit Sie noch etwas vom Abend haben. Weiter geht es am **18. November** mit der wunderbaren Pianistin **Christina Harnisch** und am **9. Dezember** mit einer spannenden Lesung von **Dr. Peter Hänni**. Was bleibt noch zu sagen? Ganz einfach: auf ein Wiedersehen am 24. August in der Campagne!

Redaktorin dieser Ausgabe:

Eliane Schär

Musikgesellschaft



Openair. st. Bei schönstem Sommerwetter präsentierte sich die MG, gemeinsam mit der JM, den MiniWinds Belp-Uetendorf und der Bigband der Musikschule auf dem Dorfplatz. Den Openair-Besuchern danken wir an dieser Stelle ganz herzlich für ihr Kommen.



Abschied von Hans Zaugg. Kurz vor seinem 95. Geburtstag mussten wir von unserem Passiv-Ehrenmitglied Hans Zaugg für immer Abschied nehmen. Als eines der Gründungsmitglieder der Jugendmusik hat sich Hans Zaugg mit Herzblut für die Jungen und deren Hobby eingesetzt. Dank Hans besteht die JM – wir danken dir von Herzen dafür.

An der Bundesfeier vom 31. Juli wird die Musikgesellschaft dieses Jahr den offiziellen Festakt musikalisch umrahmen. Doch zuerst geniessen die Musikantinnen und Musikanten die musikalische Sommerpause.

Im zweiten Halbjahr werden sie sich auf das **Adventskonzert** vom 8. und 9. Dezember vorbereiten. Die Stücke sind schon ausgewählt. Möchten Sie gerne ein Stück spenden? Wenn Sie sich angesprochen fühlen, dann melden Sie sich doch bei einem Mitglied der Musikgesellschaft oder besuchen unsere Homepage www.musigbelp.ch

Jugendmusik. gk. Die Musikantinnen und Musikanten sowie der Vorstand der Jugendmusik danken der Bevölkerung von Belp und Umgebung für ihre Unterstützung im 1. Halbjahr herzlich. Die JM hofft natürlich, auch im 2. Halbjahr darauf zählen zu können. Die Jugendmusik nimmt jederzeit neue Mitglieder auf. Wenn du ein Blasinstrument zu spielen erlernen möchtest, oder schon spielst oder dich hinter dem

Schlagzeug austoben willst, dann bist du bei uns an der richtigen Adresse. Melde dich bei uns, die Kontakte findest du auf unserer Homepage www.jmbelp.ch. Natürlich kannst du uns nach den Ferien direkt im Probelokal besuchen und eine Nasevoll Probebetrieb nehmen. Wir proben jeden Dienstag von 18.30 Uhr bis 20 Uhr im Probelokal im Dorfzentrum unter der Dorfbibliothek (erste Probe ist am 21. August). Wir freuen uns auf deinen Besuch – bis bald!

Orchester

Das Sommerkonzert war dem Horn gewidmet. bsk. Das diesjährige Sommerkonzert vom 24. Juni stand im Zeichen des Horns. Die Thuner Solistin Anna Barbara Schranz spielte das Konzert für Waldhorn und Orchester in Es-Dur Op.11 von Richard Strauss. Ihr lockerer und unbeschwerter Auftritt animierte ebenfalls das Orchester zu einer Höchstleistung. Die Fähigkeit der Musikerinnen und Musiker, Solisten zu begleiten, war an diesem Konzert ein weiteres Mal erkennbar.

Mozarts Posthorn-Serenade in D-Dur zeichnete sich, unter anderem, durch die hohe Anforderung an die Konzentration aus. Im fünfzigminütigen Werk waren die Bläserinnen und Bläser stark gefordert. Sie meisterten die solistischen Passagen sehr gut und traten mit ihrem homogenen Klang positiv in



Erscheinung. Der anspruchsvolle Posthornpart im sechsten Satz wurde von der Solistin Anna Barbara auf dem Naturhorn gespielt.

Als Dank an die treuen Konzertbesucher wurde anschliessend der traditionelle Apéro im gewohnt sonnigen Ambiente durchgeführt. Mit den positiven Rückmeldungen, seitens der zahlreich erschienenen Zuhörerinnen und Zuhörer, geht das Orchester in die wohlverdiente Sommerpause.

Am 15. August startet die nächste Probereihe. Es wird Literatur für ein Serenaden-Konzert, das im Oktober aufgeführt wird, eingeübt. Gerne empfangen wir an diesem Probeabend auch neue Mitglieder, die unsere Streicherinnen und Streicher unterstützen. Weitere Informationen sind auch auf unserer Webseite www.orchester-belp.ch ersichtlich.

The Belp Singers

Wir singen am Spitalfest vom 1. September. Nhs. Während den Sommerferien ruht wie gewohnt unser Probenbetrieb. Einige Mitglieder von The Belp Singer lassen es sich aber nicht nehmen, in Ligerz am Bielersee an der von unserem Chorleiter Ueli Kilchhofer organisierten Singwoche teilzunehmen, wo sich jeweils Sängerinnen und Sänger aus der ganzen Schweiz treffen.

Am Montag, 13. August, beginnen um 20 Uhr in der reformierten Kirche wieder unsere Proben; wir üben dabei nicht nur für unsere im Frühjahr 2013 geplanten Konzerte, sondern auch für

das am 1. September in Belp stattfindende Spitalfest «20 Jahre neues Spital Belp». Dort werden wir ab 14 Uhr mit sieben Liedern auftreten. Sicher eine gute Gelegenheit, uns einmal ausserhalb der gewohnten Konzertlokalitäten zu hören! Weitere Angaben finden Sie unter www.TheBelpSingers.ch

Volksbühne

Hauptversammlung und Lottogewinn. ck. Am 22. Mai fand die alljährliche Hauptversammlung der Gürbetaler Volksbühne statt. Hierbei kam es zu mehreren Wechsels im Vereinsvorstand. Therese von Gunten (Präsidentin) und Marianne Hirschi (Sekretariat) traten aus dem Vorstand zurück. Die Gürbetaler Volksbühne bedankt sich herzlich bei beiden, für die über viele Jahre geleistete Arbeit im Verein. Neu in den Vorstand gewählt wurde Hans-Peter Burla, der das Vereinssekretariat übernimmt. Neuer Präsident des Vereins ist Fabian Wienert. Wir wünschen dem neu zusammengestellten Vorstand eine erfolgreiche Zusammenarbeit.

Schon bald beginnen die Proben für die nächste Theaterproduktion. Im Januar 2013 bringt die Gürbetaler Volksbühne eine Mundartfassung des Stücks «Die Frauen von Killing» auf die Bühne des Aaresaals im Dorfzentrum. Das Stück handelt von einem kleinen verschlafenen Dorf, in dem ein Mitglied des Frauenchors einen mehrstelligen Millionenbetrag im Lotto gewinnt. Dumm nur, dass die Gewinnerin stirbt, bevor sie den Gewinn einstreichen kann. Soll das Geld nicht verloren sein, muss ein Ersatz für die Verstorbene her und die Leiche verschwinden...

Mehr Informationen zum Verein und zur aktuellen Theaterproduktion finden Sie auf der Vereinshomepage unter: www.volksbuehne-belp.ch

Impressum

Monatszeitschrift der Belper Vereine mit «Dorfgeschehen» – Mitteilungen der Gemeindebehörden

Redaktion

Eliane Schär, Husmattstrasse 27, 3123 Belp 031 819 66 84
eliane-schaer@belponline.ch

Fritz Sahli, Neumattstrasse 2/42, 3123 Belp 031 819 10 40
frisa.belp@bluewin.ch

Druck und Verlag/Jordi AG, 3123 Belp
monica.gruetter@jordibelp.ch 031 818 01 35

Inserate/Jordi AG, 3123 Belp
inserate.derbelper@jordibelp.ch 031 818 01 17

Abo/Adressänderungen/Jordi AG, 3123 Belp
abo@jordibelp.ch 031 818 01 11

Jahres-Abonnement Fr. 21.–
www.derbelper.ch



Badmintonklub

Juniorenturnier. es. Am Dienstag, 3. Juli, fand das diesjährige Sommerturnier der Junioren statt. Trotz einiger Abmeldungen war die Beteiligung sehr gut. Dank der hohen Teilnehmerzahl konnten erstmals die Mädchen und die Knaben in getrennten Gruppen spielen. Die Spiele wurden in der Einzel-Disziplin auf dem halben Feld zu einem Satz auf 21 Punkte gespielt. Nach fünf Runden mussten die Finalisten in einem Satz auf 11 Punkte den 1. und 2. Platz ausspielen. Zu sehen waren hart umkämpfte Ballwechsel und die Freude des Trainers war und ist gross, was da alles geboten wurde. Als Preise gab es nebst Badmintontaschen auch Naturalien in Form von diversen Schleckereien. Hier die Plätze eins bis fünf: **Mädchen:** 1. Sabrina Schneider, 2. Maria Rüfenacht, 3. Sarina Bachmann, 4. Celina Bachmann und Fabienne Lütthi, 5. Anisha Kiener. **Knaben:** 1. Basil Gilgen, 2. Tobias Kessler, 3. Marc Läderach, 4. Patrick Dürrenmatt und Gian-Luca Nienhüser, 5. Luca Bärwald und Patrick Rüfenacht. Gratulation an alle Teilnehmer und Teilnehmerinnen für die tollen Leistungen.



Sommerbetrieb – kein Training – es wird gespielt. Der Hallenschlüssel muss wie gewohnt organisiert werden. Spielzeiten von 18.30 bis 21.30 Uhr. Der Letzte, der die Halle verlässt, ist verantwortlich, dass die Fenster wieder geschlossen sind, das Netz und Material abgeräumt sind, das Licht gelöscht ist und zuletzt die Verbindungstüre geschlossen ist. **Das Training und damit Normalbetrieb beginnt wieder am 14. August.**

Warum in die Stadt fahren?

Berücksichtigen Sie doch bei Ihren Einkäufen unsere Inserenten, die ihrerseits wieder den «Belper» unterstützen.

MALEREI B.ROSCHI



Renovationen, Um- und Neubauten
auch Naturfarben + Bio-Abriebe

Beat Roschi
Dorfstrasse 55
3123 Belp
roschi.belp@datacomm.ch

FonFax 031 819 62 45
Natel 079 414 72 13

straub
hydraulik ag
allmend
3123 belp



Tel. 031 819 10 38 Aerospace
Fax 031 819 48 09 zertifiziert CH. 145.0205
straubhydraulik@belponline.ch



HOLZBAU WÄGLI AG
ZIMMEREI
3123 BELP

Allmendweg 251
Telefon 031 819 13 12, Natel 079 632 75 42
Umbau, Innenausbau, Treppenbau, Isolationen

**CHÄS
GLAUSER**

Eggenweg 2a, 3123 Belp
Telefon 031 819 60 74
Fax 031 819 60 27
www.chaesglauer.ch

Da geh' ich hin!

IHR MODEHAUS
moser

Dorfstrasse 42 + 49, 3123 Belp, Tel. 031 819 03 07



Intercoiffure
Christa

Christa Gasser-Hey • Dorfstrasse 8 • 3123 Belp
Telefon 031 819 75 75 • Fax 031 819 79 60
www.coiffurechrista.ch • info@coiffurechrista.ch



Dream Nails

Coiffeur Eissel
Damen und Herren

Anita Grossen
Blüemlialpweg 30
3123 Belp
031 819 37 58
www.coiffeureissel.ch

Termin nach Vereinbarung

elektro jost ag

Elektro und Telematik

Beat Jost
Eidg. dipl. Elektroinstallateur

Natel 079 460 73 73
beat.jost@elektrojost.ch

Dorfstrasse 37
3123 Belp
Tel. 031 819 19 19
Fax 031 819 19 65

Mühlemattweg 5c
3608 Thun
Tel. 033 335 17 34

**JETZT TICKETS
BESTELLEN!**
031 812 22 50
Mo-Fr 9-11.30
oder über Website

VALIANT
SOMMERTHEATER
Toffen 2012



Uraufführung 2012 in Toffen

*Der gelbe
Diamant*

eine ziemlich historische Mundartkomödie
von Paul Steinmann
Regie Renate Adam

11. Juli bis 25. August 2012
ehemalige Tuftgrube oberhalb Schloss Toffen

mit Gastroangeboten für einen
unvergesslichen Freilicht-Theaterabend

www.sommertheater-guerbetal.ch



Passt nicht gibt's
nicht!!!
Ihr Spezialist für
intelligente Schrank-
und Möbeldesigns
– nach Mass.

JUTZI'S SCHRANKKLADEN

Seftigenstrasse 225
3084 Wabern
Telefon 031 372 32 42
www.schrankladen.ch

Physiotherapie Steinbach
physio aktiv
3123 Belp



Daniel Obrist, Louise Obrist-Brechter und Team
Dipl. Physiotherapeuten, Bayweg 9, 3123 Belp
Tel. +41 31 819 72 92 Fax +41 31 819 78 36

25 Jahre



PETER
MARTI

Parkettunternehmung
Im Eissel 3123 Belp
Tel. 031 819 80 50
www.marti-parkett.ch

- Roller
- Mofas
- E-Bikes

**Roller
Shop
Belp GmbH**

beim Schützen-Kreisel

Rubigenstrasse 8 · Telefon 031 819 73 36 · www.roller-shop-belp.ch

Bouleklub

2. Cup Belper Knolle. ch. Das Gourmetturnier fand bei herrlichem Sommerwetter statt. 16 Teams kämpften um den Sieg und genossen in den Pausen feine Speisen und Getränke. Den ersten Platz belegten Daniela Maurer und Urs Däscher (unser Bild), Platz zwei ergatterten Emma und Ernst Rudin und den dritten Platz holten sich Madeleine Grünig und Daniel Pfister. Dank unseren Gourmetsponsoren konnten wir zehn Teams Belper Knollen übergeben und den ersten drei Teams zusätzliche Fleischgutscheine. Besten Dank den Gourmetsponsoren Glauser und Reber und ganz besonders unserem Hauptsponsor Vaudoise, Willy und Corinne Minnig.



Platzbeleuchtung. Vor ein paar Tagen fuhr wieder einmal ein Bagger auf den Bouleplatz. Vier Löcher für unsere Platzbeleuchtung wurden geschaufelt und Rohre versetzt. Nun können die Lampen gestellt und angeschlossen werden. www.boule-belp.ch

Handballklub

Nach der Saison ist vor der Saison! hh. Kaum war die Saison 2011/2012 abgeschlossen, mussten bereits die Mannschaften für die Saison 2012/2013 angemeldet werden. Leider konnte eine Mannschaft weniger gemeldet werden. Gemeldet wurden eine Herrenmannschaft 4. Liga, eine Damenmannschaft 3. Liga sowie eine MU15 Mannschaft. Während der Trainer der Herrenmannschaft, Beat Schärer, mit einem breiten Kader mit vielen vielversprechenden jungen Leuten arbeiten kann, muss der Trainer der MU15, Martin Galliker, mit einem zu schmalen Kader und momentan sogar ohne Torhüter auskommen. Im Gegensatz zu ihm verfügt der Trainer der Damenmannschaft, Heinz Haussener, erfreulicherweise über drei Torhüterinnen. Mit Feldspielerinnen ist die Mannschaft etwas weniger gut dotiert. Es machen aber genug und vor allem topmotivierte Frauen mit und es kann noch auf die eine oder andere Verstärkung gehofft werden.

Juniorinnen und Junioren gesucht! Aus den obigen Zeilen ist unschwer zu erraten, dass für die MU15 Mannschaft, in der Knaben und Mädchen spielen können, dringend noch Mitspielerinnen und Mitspieler und vor allem auch ein Torhüter gesucht werden. Interessentinnen oder Interessenten melden sich bei Heinz Haussener, 031 819 16 92, oder erscheinen nach den Sommerferien einfach im Training, das jeweils am Donnerstag von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Sporthalle Neumatt stattfindet.

Trainerausbildung: Der Schweizerische Handballverband hatte die Vorschrift erlassen, dass Juniorenmannschaften nach einer Übergangszeit nur noch von Trainern mit einer Trainerlizenz trainiert werden dürfen. Die beiden oben erwähnten Beat Schärer und Martin Galliker haben eine entsprechende Ausbildung erfolgreich abgeschlossen. Besten Dank und herzliche Gratulation!

Hornusser

Saisonstart. huw. Der Monat Juni stand bei der **1. Mannschaft** im Zeichen der Wahrheit und der vielen Auswärtsspielen. Vier der fünf Meisterschaftspartien mussten auf fremdem Platz ausgetragen werden. Am 3. Juni, noch zu Hause gegen Dürrenroth A, war aber eine schwere Angelegenheit für alle Beteiligten. Nicht nur das miese Wetter und der starke Seitenwind schlugen auf das Gemüt, sondern vor allem der tragische Vorfall, der die Mannschaft vom Gegner in der Woche zuvor heimsuchte, musste verarbeitet werden. So war dieses Spiel doch zur Nebensache geworden. Belp gewann schliesslich dieses Spiel diskussionslos mit 219 Punkten Vorsprung. Bester Spieler und Tagesbester; Martin Gasser mit 81 Punkten.

Eine Woche später waren wir beim Aufsteiger Alchensdorf zu Besuch. Das Ziel war klar, ein Sieg musste her! Beide Mannschaften konnten das Ries bis zum Schluss sauber halten. Trotz einigen Fehlstreichen konnte Belp den Gastgeber in den Punkten klar dominieren und gewann das Spiel souverän. Beat Fankhauser gewann das Spiel mit 83 Punkten vor Adrian Rohrer mit 82 Punkten. Am darauffolgenden, sonnigheissen Wochenende mussten die Belper zwei Meisterschaftsspiele bestreiten. Am Samstag stand das wegweisende Spitzenspiel in Mättenwil-Zofingen an. Ein vorgezogenes Spiel der 13. Runde. Das Team gewinnt dieses Spiel im Ries, dank einer souveränen Abwehrarbeit. Jeder der 19 Spieler machte einen super Job! Bravo Jungs! Mit der Schlagleistung der Mannschaft konnten die beiden Teamchefs aber nicht zufrieden sein, mussten doch etliche Fehlstreiche zu viel notiert werden. Dies war aber eher ein Nebenschauplatz, das Spiel wurde im Ries entschieden. Bester Spieler; Beat Fankhauser mit 71 Punkten. Am Sonntag reiste das Team nach Röthenbach und wollte sich punktemässig gegenüber dem Samstag steigern. Dies gelang, mit 1217 Punkten konnte der Gegner klar dominiert werden, am Schluss waren es 107 Punkte Vorsprung. Jedoch war dieses Spiel eines mit etlichen Aussetzern im Ries, Röthenbach liess vier Streiche fallen, und auch Belp-Toffen A musste ein 19er ungesehen zu Boden lassen.

Dies trübt den 11. Meisterschafts-Sieg in Serie, jedoch spricht die Tabelle in der NLB immer noch für das Team, Rang 1 und leichter Vorsprung auf Mättenwil und Rüetligen (dies, wenn alle vorgezogenen Spiele eingerechnet werden). Bester Belper und Tagessieger; Hans Christen jun. mit 80 Punkten. Vier Runden vor Schluss der Meisterschaft hat es nun die Mannschaft in den eigenen Händen, den sofortigen Wiederaufstieg in die NLA zu schaffen. Auch noch im Juni fand die Gruppenmeisterschaft des Mittelländer Verbandes statt, dies in Wichtrach, bei super äusseren Bedingungen. Alle Belp-Topfen-Teams spielten stark und konnten sich unter den Top-13-Mannschaften einreihen. Die Gruppe 1 konnte sich mit Platz 7 für den Gruppen-Final qualifizieren, dieser findet im September statt. Mit Platz 9 hatte die 2. Gruppe etwas Pech, war dies doch einer zu weit hinten, acht Teams erreichten den Final. Trotzdem ein starker Auftritt, wie auch die Gruppe 3, die 13. wurde, von total 72 Teams.

Die **2. Mannschaft** der Hornusser spielte drei Meisterschaftspartien im letzten Monat Juni. In Oberbottigen siegte das Team von Kurt Rubin mit 106 Punkten Vorsprung, auch dank dem Tagesbesten Patrick Zurbach, er schlug starke 75 Punkte. Am 17. Juni gastierte Gerlafingen C in Topfen. Mit 38 Punkten weniger musste der Sieg knapp dem Gast überlassen werden. Bester Spieler; Reto Rubin, er war es auch, der eine Woche später gegen Grosshöchstetten triumphierte. Dieses Spiel fand in Stalden Dorf statt. Belp Topfen B gewinnt mit



3:2 Nummern. Das Team steht derzeit auf Platz 3 in Liga 3 und hat noch alle Aufstiegschancen. Auf dem Bild zu sehen ist unser Junghornusser Simon Gasser, in Aktion.

Pistolenklub

Feldschiessen. sfn. 78 Personen schossen das Pistolen-Feldschiessen im Schiessstand Belp, drei mehr als 2011. Bester Schütze war Peter Fischer mit 178 Punkten (von 180), dicht gefolgt von Hanspeter Haslebacher mit 177 und Dominic Jeanmaire mit 176 Punkten. Im Berner Mittelland gab es 1359 Teilnehmer, wovon Peter den 3. Rang, Hanspeter den 6. Rang und Dominic den 15. Rang erreichten! Wiederum fanden viele junge Gewehrschützen den Weg in den Pistolenstand, wie auf dem Foto ersichtlich.



Ryfflischiesen. Von 18 teilnehmenden Gruppen klassierte sich die Belper Gruppe Sumpfbiber im 5. Rang. Therese Maurer punktete sogar als beste Dame des Anlasses. Christian Schär wurde 21. (mit 69 von 75 Punkten), Reto Schüpbach 24., Urs Maurer 28. und Therese Maurer 33., wobei insgesamt 90 Schützen teilnahmen.

Platzgerklub

Vierplatz. wl. Nach zwei Runden sieht die Bilanz bei den Männern etwas düster aus. Keiner ist mit sich selber zufrieden, könnte das Resultat doch besser aussehen. Bei den Damen liegt Monika Leibundgut sehr gut im Plan, führt sie die Rangliste doch schon mit 300 Punkten Vorsprung an. **Frühlingsfest.** In Thierachern setzten sich die Unsern recht gut in Szene. Im Sektionswettkampf ergatterten wir eine Zinnkanne und sogar in der Gruppe gab es noch einen Preis. Monika Leibundgut, Hans Hirschi und Wilhelm Kiener konnten sich mit einem Kranz bekleiden. Erstere erreichte in der Sektion den zweiten Rang.

Wettspiele. Gegen Boll-Heimelig ergab es eine gute Mannschaftsleistung, konnte doch der Gegner klar mit 7:1 Punkten besiegt werden. Kriechenwil durfte ebenfalls bei uns antreten und musste unsere Heimstärke anerkennen. Mit dem Resultat von 5:3 konnten die Heimischen wichtige Punkte gutschreiben. Beste Werfer an beiden Spielen waren Wilhelm Kiener, Hans Hirschi und Fritz Schmid.

Ballenbergcup. Bei diesem Anlass war Monika Leibundgut die überragende Platzgerin. Neben ihr warf auch Wilhelm Kiener zweimal das Kranzresultat. An beide herzliche Gratulation.

Ringklub

Swisscup. htr. Der von der Ringerstaffel Freiamt organisierte Swisscup fand dieses Jahr in der Badi Muri/AG statt. **Stefan Weber, Daniel Willi und Florian Sloendregt** verstärkten die Ringerriege Hergiswil. Trotz ihren guten Leistungen erreichte Hergiswil den 5. Schlussrang am diesjährigen Cup. Die Ringer genossen in der Badi die ungewohnte Umgebung als Austragungsort. Leider sorgte ein Gewitter dafür, dass der Final unter freiem Himmel buchstäblich ins Wasser fiel. Die Kriessner und Freiamter Ringer konnten sich somit beide als Sieger feiern.

RC Fest. Nach einigen verregneten Anlässen konnte das RC Fest dieses Jahr bei schönem, warmem Wetter stattfinden. Zahlreich erschienen die Gäste und sorgten für gute Stimmung. Einmal mehr durfte der RC das Fest auf dem Bauernhof der Familie Schürch durchführen. Herzlichen Dank!

Sommerpause. Bevor im August die Vorbereitungen für die Mannschaftsmeisterschaft beginnen (1. Runde Regionalliga auswärts in Hergiswil am 1. September), geht der RC in die wohlverdiente Sommerpause.

Jeden Samstagvormittag:

Markt auf dem Dorfplatz

Satus

60-Jahr-Jubiläum Satus-Frauenriege. gf. Der 60. Geburtstag der Satus-Frauenriege wollten wir nicht einfach so sang- und klanglos vorbeigehen lassen. Schliesslich wird man nicht alle Tage 60! Deshalb organisierte der Vorstand eine Jubiläumsfeier im FC-Klubhaus beim Giessenbad. Bei hitzigen Temperaturen von über 30 Grad empfangen wir am Samstag, 30. Juni, um 18 Uhr unsere Gäste. Das waren vor allem alle aktiven Frauen, die noch in die Turnhalle kommen mit ihren Partnern sowie die Passivmitglieder und zwei Gäste von der Aktivsektion (Dora Moor und Rita Sterchi). Im schön geschmückten Klubhaus war schon alles vorbereitet für den Unterhaltungsabend. Doch zuerst wurde draussen der Apéro spendiert: fruchtige Bowle von Käthi Goetschi und feine Schinkengipfeli von Annemarie Bühler. Nachdem alle Anwesenden (54 Personen) im Klubhaus Platz genommen hatten, begrüsst Käthi Goetschi offiziell die Gäste und wünschte allen einen gemütlichen Abend. Käthi bedankte sich auch ganz herzlich für die Geldspende von der Aktivsektion. Den Batzen werden wir am nächsten Ausflug ausgeben, Merci vielmal! Dann wurde das Buffet eröffnet. Wir wurden mit Spaghetti und drei verschiedenen Saucen verwöhnt, dazu gab es Salat und zum Dessert eine Glace, alles wunderbar zubereitet von Liliane Tanner und ihrer Helferin Fränzi. Während wir das Essen genossen, wurden wir schon mal musikalisch unterhalten von Bruno Heiniger alias «Henry Brun» aus «Feischterhenne!». Nach dem Essen brachte uns Bruno mit vielen lustigen Witzen immer wieder zum Lachen. Bei Musik schwangen einige auch das Tanzbein und wir machten eine Polonaise, die gehört einfach zu jedem Fest.



Etwas später führte uns Käthi Zbinden durch ihre Power-Point-Show mit alten und neuen Fotos aus 60 Jahre Frauenriege. Da konnten wir wieder in alten Erinnerungen schwelgen und lachten über «altmodische» Frisuren und über vergangene Mode... ach, wie doch die Zeit vergeht. Nach einem Kafi mit Kuchenbuffet (gespendet vom Vorstand) verabschiedeten sich dann die ersten Gäste. Doch Bruno stimmte immer wieder mit bekannten «Hits» und «Oldies» an, damit die Tanzsüchtigen auf ihre Rechnung kamen. Lange

nach Mitternacht ging dann unsere Jubiläumsfeier zu Ende und wir werden sicher noch oft an diesen gemütlichen Abend zurückdenken.

Belp Schützen

Treffsichere Belper Schützen. Rano. Am diesjährigen Feldschiessen, organisiert und durchgeführt durch die Feldschützen Gerzensee, gab es erfreuliche Resultate. Kurt Gemmet mit 69 Punkten klassierte sich im zweiten Rang. Jürg Künzi mit ebenfalls 69 auf dem vierten und Hermann Gasser mit 68 auf dem 5. Rang. Weiter qualifizierten sich für den anschliessenden Feldschiessen-Final Peter Burri, Karl Hänni und Hans Neuenschwander mit je 67 sowie Patrick Lanz und Stefan Wenger mit 66. Bester Jungschütze wurde Yanick Balsiger im ersten Rang, Silvio Nydegger wurde Dritter und beste Jungschützin wurde Sabrina Kammermann.

Final-Teilnehmer. Im zweiten Rang Karl Hänni, gefolgt von Peter Burri, Stefan Wenger, Hermann Gasser und Kurt Gemmet. Im Bild von rechts nach links.

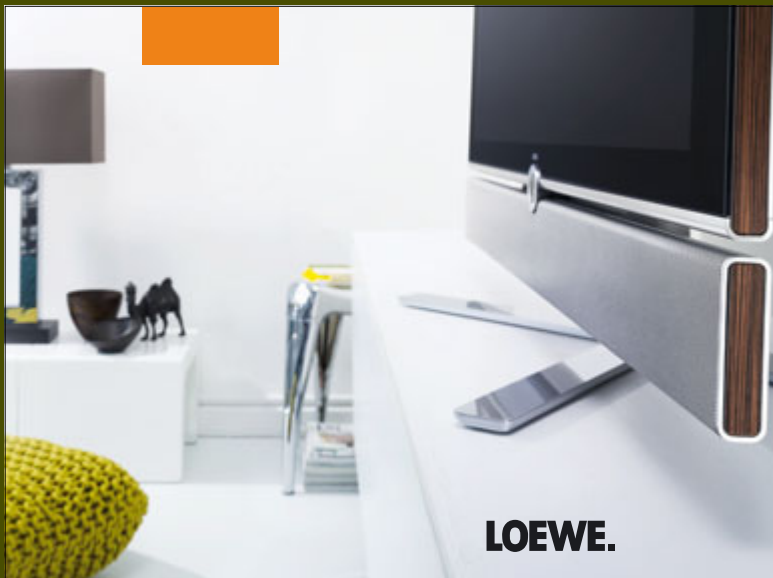


Regionalfinal. In der zweiten Runde des Veteranen-Cups erreichten beide Gruppen den Regionalfinal. Die Adler mit Erwin Burren, Karl Hänni, Hans Wägli und Kurt Meyer, Sädelbach mit Peter Burri, Hermann Gasser, Rainer Notter und Rudolf Schlosser, eliminierten jeweils eine Gruppe aus Zollikofen.

Gruppenmeisterschaft Gewehr 50 Meter. Zwei Gruppen durften am Mittellandfinal in Schwadernau teilnehmen. Belp 1 mit Adrian Bühler, Kerstin Maurer, Michael Truttmann, Anton Jakob und Felix Wägli erreichten den guten achten Rang. Belp 2 mit den Junioren André und Roger Stulz sowie den Senioren Adrian Marbot und Niklaus Blatter schlugen sich achtbar.

Nur einen Tag später durfte Belp 1 am Kantonsfinale in Thun und eine Woche später erstmalig am Schweizer Final, ebenfalls in Thun, teilnehmen. Mittelfeldplätze waren das gute Ergebnis.

Voranzeige: Am Sonntag, 2. September, findet das zweite Volksschiessen in diesem Jahr statt.



LOEWE.

Die grosse Erlebniswelt für Bild, Ton und Wohnen!

Bernstrasse 95
3122 Kehrsatz-Bern
Telefon 031 963 15 15
www.kilchenmann.ch

FIRST
class
CENTRALE BERNESE

Kilchenmann
AUDIO · TV · VIDEO

Airportfitness

Hühnerhubelstrasse 64 • 3123 Belp • 031 812 11 33 • airportfitness.ch

365 Tage von 6 bis 23 Uhr setzen wir für Ihre Gesundheit alles in Bewegung!

FITNESS • Training • Rückenschule • Personal Training
POWER-PLATE • Next Generation • Swiss Made
WELLNESS • Sauna • Solarium • Dampfbad
ENTSPANNUNG • Physiotherapie • Massage
ERNÄHRUNG • Pep & Juice-Plus
GROUP FITNESS • LesMills • Pump • Combat • Antara • T-Bow
SPINNING • Spinning mit Polar
SWITCHING • Switching • Circle Training

CARROSSERIE UND GARAGE
KURT RICKART
3123 BELP 031 / 819 50 50

Ihr Fiat-Spezialist

- Abschleppdienst
- An- und Verkauf von Occasionen und Neuwagen
- Reparaturen und Service aller Automarken inkl. Lieferwagen und Wohnmobile

OESTER INSTALLATIONEN
Sanitäre Anlagen – Heizungen
Reparatur-Service

Stefan Oester
Edg. dipl. Sanitär-Installateur
Oberriedweg 1, 3123 Belp
Tel. 031 819 14 41, Telefax 031 819 34 76
stefan.oester@oester-installationen.ch
www.oester-installationen.ch

Informatik ABOS

Willy Häusler
Sägetstrasse 25A
3123 Belp

Natel: 079 633 14 45
Telefon: 031 819 49 03
Mail: info@informatik-abos.ch
www.informatik-abos.ch

- Analyse
- Beratung
- Organisation
- Support
- Webpublishing
- PC Installationen
- Projektleitungen

Pneuhaus Garage Jufer
Inh. A. Wyler

Die günstigsten Preise
Die modernsten Einrichtungen
Der beste Service
Die kürzesten Wartezeiten

Sägetstr. 23 Belp
031 819 37 50

MICHEL+JENNI AG
HOLZWERKSTOFFE 3123 BELP

Ihr Holzlieferant für:

- den Holzbau
- den Innenausbau
- den Umbau
- den Möbel- und Ladenbau

Hühnerhubelstrasse 69
Tel. 031 818 18 18
Fax 031 818 18 19
www.michel-jenni.ch

parquetina
Michel + Jenni AG, Belp

- Die grosse
- Bodenausstellung
- in Ihrer Nähe
- Hühnerhubelstrasse 69
- 3123 Belp
- www.michel-jenni.ch

FAIR BOX

Colffeur Damen•Herren
031 - 819 28 28

Martise Eysler - Käserelstr. 4 - 3123 Belp

Gartenpflege und Gartenbau
garten.schaefer@bluewin.ch

Beat Schäfer GmbH

Niesenweg 8 3110 Münsingen
Tel. 031 721 02 01
Mobil 079 755 11 93

Käserenstrasse 7 3123 Belp
Tel. 031 721 50 49
Fax 031 721 50 03

Textilreinigung & Wäscherei
SCOTCHGARD
Für Oberbekleidung

- Hemdenservice
- Daunen-Duvets
- Berufswäsche
- Leder und Teppiche

Leonardo Grisolia
Bahnhofstrasse 7a
3123 Belp
Telefon 031 819 23 20

3123 Belp
GRÜNIG
GmbH

- Schlosserarbeiten
- Reparaturen
- Stahlkonstruktionen
- Mech. Werkstätte
- Brennschneidarbeiten

Eichholzweg 3
Tel. 031 819 04 74
www.gruenigmbh.ch

Fitness, die passt.
Sie bestimmen, was Sie erreichen wollen. Wir engagieren uns, damit Sie Ihr Ziel erreichen.

INJOY
INTERNATIONAL SPORTS & WELLNESSCENTRE

031 961 13 17
www.injoy-kehrsat.ch

Ihr Partner in der Region

Service

Steinbach-Garage AG Belp

Lorenz Jaberg · Steinbachstr. 39 · Telefon 031 819 36 36 · www.steinbach-garage.ch

www.regelwerbung

Seniorenturner

Bräteln beim Familiengartenverein Belp. az. Am 15. Juni trafen sich 48 Teilnehmerinnen und Teilnehmer beim Gemeinschaftshaus. Bei schönem Wetter konnten sich die Anwesenden bei feinem Essen vom Grill und den munden Beilagen gütlich tun. Zur musikalischen Unterhaltung spielte unser Turnkamerad Kurt Ritzmann auf seiner Handorgel schöne Melodien. Bei Kaffee und Kuchen wurde dann noch rege geplaudert. Noch einen herzlichen Dank an die Helferinnen und Helfer sowie den Spendern der feinen Beilagen und Kuchen usw. Unser Präsident Jean-Paul Gyger stellte den Anwesenden noch unsere neuen Turnkameraden **Peter Bürgi, Rolf Gerber und Hansruedi Beyeler** mit ihren Gattinnen vor.

Hier noch eine traurige Meldung. Am 26. Juni mussten wir leider von unserem lieben Turnkameraden **Hans Zaugg** Abschied nehmen. Auch wenn er an den Turnstunden wegen seines hohen Alters nicht mehr teilnehmen konnte, nahm er jedoch wenn möglich an unseren Vereinsaktivitäten teil. Er wird uns fehlen, denn mit seinem Witz und Schalk unterhielt er uns bei unserem Zusammensein oft mit seinen Sprüchen und Gedichten. Wir wünschen den Angehörigen noch viel Kraft für die kommende schwere Zeit.

Seniorenturnerinnen

Sommerhöck. ro. Traditionsgemäss trafen sich die Turnerinnen am letzten Mittwoch vor den Sommerferien zum Sommerhöck. Diesmal fand er im Restaurant Oldtimer Galerie in Toffen statt. 35 Frauen kamen mit dem Zug, dem Auto, dem Fahrrad und einige sogar zu Fuss. Bei gemütlichem Zusammensitzen und guter Verpflegung fand unser Treffen leider ein wenig zu früh ein Ende. Petrus drohte mit Gewitter, sodass die Fussgängerinnen und Radfahrerinnen es vorzogen, rechtzeitig nach Hause aufzubrechen. Trotzdem war es ein «zfridener» Nachmittag. Allen Turnerinnen auf Wiedersehen am 15. August.

Skiklub

Hauptversammlung. smh. Bei der diesjährigen Hauptversammlung am 1. Juni wurde von den 43 Anwesenden die Erhöhung der Mitgliedergebühren und der Hüttentaxen gutgeheissen. Die Beiträge werden um zehn Franken erhöht und die Grundgebühr für die Hütte kostet neu 150 Franken.

Als Nachfolge für die abtretenden Rechnungsrevisoren Doris Steiger und Lionel Frei wurden Petra Senne und Daniel Ernst gewählt. Folgende Mitglieder haben die anerkennende Swiss-Ski-Auszeichnung für ihre langjährige Treue zum Skiklub Belp erhalten: Thomas und Andreas Hirter für 25 Jahre. Barbara Wittwer, Susanne Feller, Hansueli Gasser, Bruno Rüfenacht, Fritz Rytz, Housi Wittwer und Ursula Schweingruber für 40 Jahre und somit Freimitglieder. Im Moment besteht der Skiklub aus 264 Mitgliedern, davon 34 Freimitglieder. Im Anschluss an die HV kam es den Anwesenden dann etwas spanisch vor:



Tom Berger und seine Crew verwöhnten uns mit einer leckeren Paella. An diesem sommerlichwarmen Abend genau das Richtige.

Velo-OL. Drei verschiedene Touren standen zur Auswahl bei der Velo-Orientierungsfahrt am 27. Juni. Die Route für Gelegenheitsfahrer mit 13 km wurde gewonnen vom Team Sommer/Schmocker (37 Min). Die Strecke für Gümmeler und Asphalt-Junkies mit 25 km Länge gewann Peter Liechti (1:08) und bei den Waldboden –Stock –Stein und Singletrail-Kämpfern oder einfach gesagt «Mountain-Bikern» preschten als Erste Renato Streit und Matthias Hauswirth durch das Ziel. Sie bewältigten die 25 km lange Strecke unter 83 Minuten.



Anschliessend genossen alle, ob mit oder ohne Zweirad, die traditionelle Grillwurst mit Pommes auf dem Kummengut. Auch die Nicht-Mitglieder hatten sichtlich Spass an diesem Anlass und wir würden uns freuen, wenn diese nächstes Jahr auch wieder dabei sind. Ein Dank an Samuel Hauswirth, der den gesamten Parcours organisiert hat und ein grosses Merci an die fleissigen Helfer, die sich um das Kulinarische kümmerten.

Wasserskifahren. Wir lassen es uns nicht nehmen, auch in diesem Sommer unserem liebsten Hobby nachzugehen: dem Skifahren! Wegen fehlendem Schnee wird dieser Anlass allerdings im Giessenbad stattfinden. Der Wasserski-Event findet am Sonntag, 19. August, im 50-Meter-Becken statt. Mitmachen lohnt sich! Mehr Infos bei www.skibelp.ch

Tennisklub

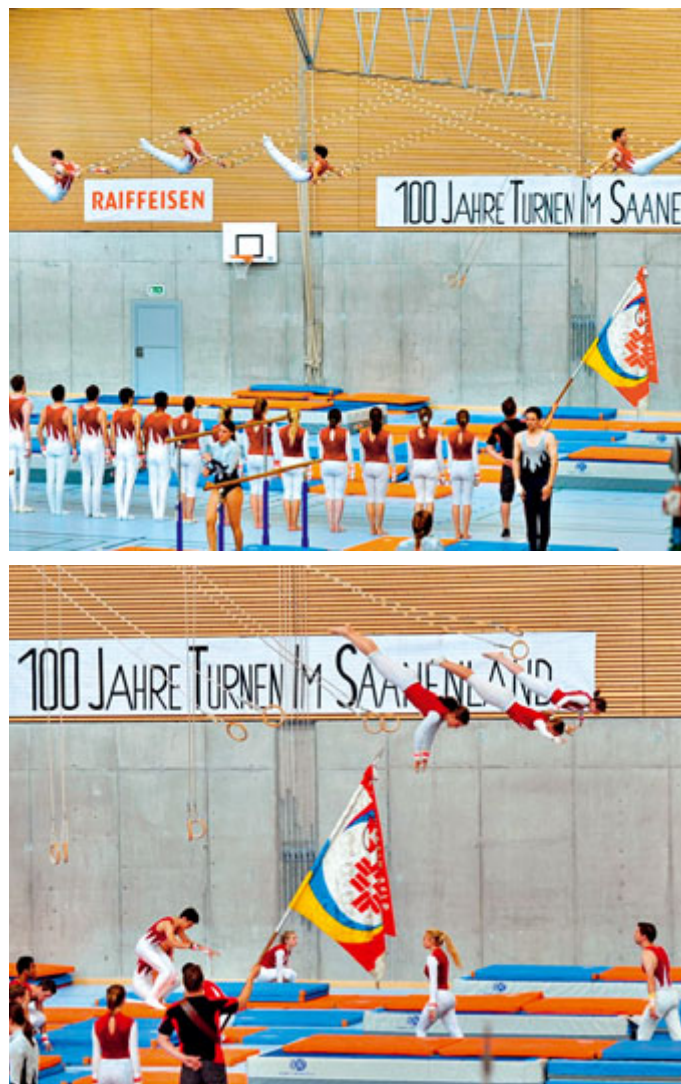
Interklub. Ph. Die Interklub-Meisterschaft ist für dieses Jahr vorbei und der Tennisklub kann auf eine positive Saison zurückblicken. Die Damen-Jungseniorinnenmannschaft konnte den Ligaerhalt schaffen, nachdem sie den Gruppensieg erringen konnte, sich jedoch in den Aufstiegsspielen geschlagen geben musste. Auch die Aktiv-Damenmannschaft musste sich nach einer sehr erfolgreichen Gruppenspielphase schliesslich im ersten Aufstiegsspiel geschlagen geben. Die Jungsenioren konnten ihre Position bestätigen, nachdem sie ihr erstes Abstiegsspiel gewonnen haben und somit der Ligaerhalt sicher war. Die Aktiv-Herrenmannschaft und die Herren Senioren 2 konnten ein ehrenvolles Abschneiden verzeichnen und werden nächstes Jahr wiederum in der 3. Liga antreten. Neu wird auch die Mannschaft Herren Senioren 1 wieder in der 3. Liga spielen, denn der Verbleib in der 2. Liga war, trotz guten Leistungen, ausser Reichweite. Die Geselligkeit und Gastfreundschaft unserer Mannschaften verdient indes weiterhin das Prädikat «herorragend»!

BTM. An den Berner Tennismeisterschaften (BTM) hat sich unser Mitglied Peter Berset als Vize-Bernermeister in der grössten Kategorie MS 45+ R7/R9 auszeichnen lassen. Wir gratulieren herzlich.

Turnverein

Mittelländisches Turnfest in Wichtrach. kh. Schon am Freitagabend reisten die ersten Turnerinnen und Turner nach Wichtrach, um im Einzelwettkampf ihr Können unter Beweis zu stellen. Auch einige Schaulustige waren dabei, um den TV kräftig anzufeuern. Nach einem unterhaltsamen Abend und einer eher kurzen Nacht ging am Samstagmorgen dann der Vereinswettkampf der Aktiv-Riege los. Während sich der Rest der Turner und Turnerinnen in Belp versammelte und sportlich mit dem Velo nach Wichtrach radelte, kam auch Leben ins TV-Zelt in Wichtrach, und mit Kafi und Gipfeli waren alle bald fit und munter. Der Wettkampf startete schon früh und war somit schnell vorbei. Obwohl nicht ganz alles so gelaufen ist, wie es sollte, waren wir mit den Leistungen zufrieden.

Am Nachmittag konnten wir dann die Fit for Fun- und die Männerriege anfeuern gehen, die unter anderem in einem 3-Spiel-Turnier starteten. Auch dieser Tag ging bald zu Ende und wurde mit WM-Matchschauen und feiern im Bar- oder Festzelt ausgeklungen. Am Sonntag war dann schon wieder sehr früh Tagewacht, da der Jugendsporttag in Wichtrach stattfand und somit



die JUSPO-Kinder schon um 7 Uhr angereist waren. Die Kinder absolvierten einen guten Wettkampf in verschiedensten Disziplinen. Am Nachmittag wurde mit der Schlussfeier und den Rangverkündigungen das Turnfest ausgeklungen. Für ein Highlight der Feier sorgten die JUSPO-Mädchen der Gymnastik Oberstufe, die bei den Schlussvorführungen ihren Tanz vorführen konnten. Zudem konnten die Aktiven weitere Erfolge feiern. Zum einen schaffte es Daniel Hirschi zuoberst auf das Siegerstüppchen im Einzelwettkampf in der Kategorie Herren, zum anderen erreichte die Aktiv-Riege den zweiten Platz in der zweiten Stärkeklasse. An dieser Stelle: Herzliche Gratulation und «es het wider mau gfägt mit öich!».

Unihockeyklub

Hauptversammlung. eb. An der Hauptversammlung des UHC Gürbetal RK fiel der Jahresrückblick des **Präsidenten Sven Gubler** aus sportlicher Hinsicht sehr positiv aus. Vor allem in der Damenabteilung konnten die Früchte der letzten Jahre geerntet werden. Die Damen steigen in die 1. Liga auf und die Juniorinnen U21 schlossen mit dem 2. Tabellenrang ab. Leider zeigte sich in der Saison 2011/12, dass die Aktiven mehr Pflichtbewusstsein bezüglich obligatorischer Anlässe an den Tag legen könnten. Im Vorstand gibt es einige Umstrukturierungen

gen, da der Sportchef Benjamin Aebischer zurückgetreten ist und der Eventchef Simon Kammermann sein Amt niederlegt. Neu im Vorstand ist **Chantal Michel** als Beisitzerin. Als Eventchef stellt sich **Sandra Bürgy** und als Sportchef **Benjamin Abplanalp** zur Verfügung. Unser Bild zeigt den Funktionärsausflug: beim Bogenschiessen.



Double-Cup-Out. Sowohl die Damen wie auch die Herren konnten sich nicht für die nächste Cuprunde qualifizieren. Die erste Herrenmannschaft des UHC konnte den Schwung der ersten Cuprunde, die sie mit 6:4 gegen den UHC Bowil gewonnen hatten, nicht mitnehmen. Mit einem 3:9 (1:3, 0:2, 2:4) wurden sie zu Hause vom Gegner des UHC White Wings Schüpfen überrollt.

Am Sonntag des EM-Finals trafen die RK-Ladies wie im Vorjahr für den 1/32 Final zuerst auf die Damen des UHT Tornados Frutigen. Leider unterlagen sie diesmal mit 2:6 (1:3, 0:2, 1:1).



Familiengartenverein

Gartenzmorge. pb. Bei wunderschönem Sommerwetter konnten wir das beliebte Gartenzmorge am 17. Juni in unserer gemütlichen Pergola mit 25 hungrigen Gästen in aller Ruhe geniessen. Die beiden Organisatorinnen Heidi Pfister und Erika Blaser haben wieder ein so einladendes und reichhaltiges Büffet hergerichtet, dass man fast nicht wusste wo anfangen. Herzlichen Dank an Heidi und Erika.

Kompostieren. Unser Präsident Urs Pfister wurde von Monika Schwitz, Primarlehrerin in Belp, angefragt, ob Sie mit den Schülerinnen und Schülern der ersten Klasse und dem Kindergarten in unserem Familiengarten mal sehen können, um was

es eigentlich beim Kompostieren geht. Am 29. Mai ist Frau Schwitz mit den Schülern im Familiengarten eingetroffen. Auf dem Bild ist gut zu erkennen, wie aufmerksam die Kinder unserem Präsidenten Urs Pfister zugehört und zugeschaut haben.



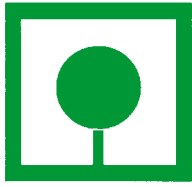
Wir Gärtler finden es gut, dass die Lehrerschaft die Kinder schon so früh auf die Wichtigkeit der richtigen Entsorgung unserer Abfälle aufmerksam macht.

Gartenfest vom 4. August. Am Samstag, 4. August, findet wieder unser traditionelles Gartenfest statt. Liebe Gäste, ab 11 Uhr können Sie die feinen Steaks, Bratwürste und Hamburger vom Holzkohlengrill bei uns geniessen. Auch Kuchen und Gartentüfel gibts wieder. Und Hansruedi Hofer wird wieder für Stimmung sorgen mit seinen schönen Zwirbelpreisen. Also kommen Sie mit der ganzen Familie und Ihren Freunden und Bekannten zu unserem Fest. Wir freuen uns auf Sie.

Fischereiverein Gürbetal

Das Fischessen im Kirchlichen Zentrum in Toffen war ein voller Erfolg! mn. Am 9. Juni hat das traditionelle Fischessen bei idealen Bedingungen stattgefunden. Trotz der Fussball EM konnte eine rekordverdächtige Besucherzahl mit feinen Felchenfilets aus dem Thunersee bewirtet werden. Bitte im nächsten Jahr im Mai oder anfangs Juni den Anzeiger und den «Belper» aufmerksam lesen, damit der nächste Anlass nicht verpasst wird!





FELLER AG GARTENBAU

MURI – BERN – GSTAAD TEL. 031 951 00 53
GESTALTUNG UNTERHALT BAUMSCHULE

www.feller-gartenbau.ch • info@feller-gartenbau.ch

Gasser Mediaprint GmbH

Rubigenstrasse 56 • 3123 Belp
Tel. 031 819 12 95 • Fax 031 819 47 88
info@druckerei-gasser.ch • www.druckerei-gasser.ch



CarWash-Center Zaugg Belp

- Textil-Waschanlage
- täglich 06.00 bis 22.00 Uhr



Viehweid • Belp • www.zauggbelp.ch

Pneuhaus Brönnimann Belp

- Pneus & Felgen
- Autozubehör
- Alufelgenveredelung

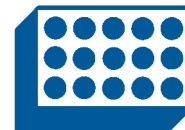
- Hühnerhubelstrasse 73
- 3123 Belp
- Tel. 031 819 55 22
- Fax 031 819 61 20
- www.pneu-belp.ch
- info@pneu-belp.ch



STALDER KÜCHEN

KÜCHEN
BADEZIMMERMÖBEL
SCHRÄNKE
TISCHE, BÖDEN

www.stalder-kuechen.ch
3672 Oberdiessbach | 031 770 21 00



**P. Guggisberg
BAU Belp
031 819 15 48**

Peter Guggisberg, Bau, Schafmattstr. 13, 3123 Belp

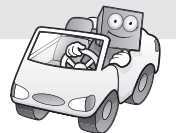
Umbauten – Renovationen – Fassadensanierungen
Landwirtschaftliche Umbauten
Bau von Jauchegruben – Abdichtungen

wincasa

Belp, Neumattstr. 2

ZUHAUSE FÜR IHR AUTO

- Einstellhallenplatz
- Nähe Bahnhof Steinbach
- per sofort / n.V.
- CHF 110.-- exkl. MWST



Wincasa AG
Filiale Bern
www.wincasa.ch
Telefon 031 385 86 74
miriam.meyer@wincasa.ch



WE Wittwer Engineering

Informatik für Unternehmen

Mittelstrasse 8
3123 Belp
Tel. 031 819 17 17

www.wittwer-engineering.ch



Ihre Schreinerei

Stefan Imwinkelried

Innenausbau, Reparaturen, glasen

Telefon 031 819 96 06
imwinkelried-schreinerei@belponline.ch

Belpbergstrasse 15, 3123 Belp

Im

2-Rad Wehrli GmbH

www.wehrli-2rad.ch



Klavierbau Belp Stimm- und Reparaturservice

Dipl. Klavier- und Cembalobauer
Heinz Oehlmann

Tel/Fax 031 - 819 01 87 Mobil 079 - 752 84 71 heinz.oehlmann@bluewin.ch

Klavierbau Belp
Stimm- und Reparaturservice
Schönmatweg 9, 3123 Belp

Werkstatt
Thunstrasse 25, 3113 Rubigen

LANDI Belp-Längenberg

Aemmenmattstrasse 4
3123 Belp
Telefon: 031 812 40 00

Öffnungszeiten

Mo – Fr 08.00 – 18.30 Uhr
Sa 08.00 – 17.00 Uhr



Industrie Nord



LANDI
Markt

Der Oberstockensee war für die Teilnehmer des Vereinsfischens eine mittlere Herausforderung. Rafael Minnig war der erfolgreichste Fischer an diesem 23. Juni. Geschick hat er es verstanden, die richtige Technik anzuwenden und mit viel Geduld konnte er schöne Regenbogenforellen behändigen. Man konnte gut merken, dass an diesem See wenig gefischt wird und so liess auch der Erfolg bei den anderen Kollegen zu wünschen übrig.

Das nächste Vereinsfischen findet am 26. August an der Gürbe statt. Dann werden wir den Erfolg unserer Hege- und Pflegearbeit am heimischen Gewässer messen können. Interessenten bitte um Anmeldung bei Roland Schumacher unter 079 703 95 59 oder rschumacher@sensemail.ch



Vereinsbräteln vom 26. August. Ab 11 Uhr lädt der Verein im Forsthaus Weierboden, Belp, zum Apéro. Anmeldungen sind erwünscht und werden von Marcel Neiger unter 079 622 49 82 oder mneiger@bluewin.ch entgegengenommen. **Wer hat Lust, vorher in der Gürbe zu fischen?** Wer vorgängig am Vereinsfischen an der Gürbe teilnehmen will, meldet sich bei Roland Schumacher. Weitere Informationen zum Anlass folgen auf dem Internet unter www.fvguerbetal.ch

Kleintierzüchter

Erfolgreicher Abschluss der DV. fs. Mit der Delegiertenversammlung von Kleintiere Schweiz, die am Sonntag, 10. Juni, unter dem Vorsitz von **Kurt Lirgg**, Liestal, im Dorfzentrum stattfand, konnten die Anlässe rund um diese Versammlung erfolgreich abgeschlossen werden. Bereits am Freitag, 8. Juni trafen sich die Vorstände zur Vorbereitung der Delegiertenversammlungen der Fachverbände Rassekaninchen Schweiz, Rassegeflügel Schweiz, Rasetauben Schweiz und Ziervögel Schweiz, die am Samstagnachmittag in verschiedenen Lokalen im Dorf durchgeführt wurden. Insgesamt wurden 570 Delegierte gezählt.



Dabei konnte OK-Präsident **Peter Straub** von einem besonderen Erfolgserlebnis berichten: Er wurde vom Fachverband Rassekaninchen Schweiz zum verdienten **Ehrenmitglied** ernannt.

Fast 200 der zum Teil von weither angereisten Kleintierzüchterinnen und -züchtern übernachteten nach einem guten Nachtessen plus gelungenen Unterhaltungsabend in Betrieben in Belp und in Nachbar-Ortschaften. Dann fanden sie sich zusammen mit Gästen aus Politik und Verwaltung am Sonntag zur grossen Versammlung im Dorfzentrum ein.



Regierungsrat Christoph Neuhaus, der übrigens selber Kleintiere hält, begrüsst die Delegierten namens des Kantons Bern und Gemeindepräsident **Rudolf Neuenschwander** stellte ihnen die Gemeinde vor. – Auf alle Details der Versammlung einzugehen würde den Rahmen dieses «Belpers» sprengen. Deshalb sei hier nur vermerkt, dass – trotz einem schleichenden Mitglieder-rückgang – dem Dachverband der Kleintierzüchter immer noch über 22 000 Personen (6437 Frauen, 13 732 Männer und 1239 Jugendliche) angehören! Die den Kleintierzüchtern Schweiz gehörende **Tierwelt** konnte ihre Auflage leicht verbessern. Das für alle Tierzüchter äusserst informative Blatt verfügt über einen enormen Anteil am Werbemarkt und kann auf rund 324 000 Leserinnen und Leser zählen!



Fahne an Muttenz weitergereicht. Am Schluss der DV übergaben Vereinspräsident Hans Lüthi (links) und Peter Straub die für ein Jahr hier «stationierte» Fahne von Kleintiere Schweiz unter grossem Applaus an die Sektion Muttenz, die für die DV 2013 verantwortlich zeichnet.

Kleintierausstellung und Festbetrieb. Der Verein führte auf dem Dorfplatz eine gut laufende, aber auch arbeitsintensive Festwirtschaft. Dazu gab es eine (etwas kleine) Kleintierausstellung, die neben Züchterinnen und Züchtern vor allem Familien und Kinder interessierte. – Vom Kleintierzüchterverein waren an diesem Wochenende mehr als 50 Personen (einige fast rund um die Uhr) im Einsatz. OK-Präsident Straub und Vereinspräsident Lüthi danken den vielen Helferinnen und Helfern auch an dieser Stelle herzlich für den gezeigten grossen Einsatz!



Brätliabend. Der traditionelle vereinsinterne Brätliabend findet am **Samstag, 18. August**, ab 19 Uhr im Klubhaus statt. Getränke sind vorhanden. Esswaren müssen jedoch selber mitgebracht werden.

Naturfreunde

Sommerreise. hm. Am 23. Juni fand die traditionelle Sommerreise statt. 21 Mitglieder der Naturfreunde versammelten sich auf dem Dorfplatz, um anschliessend mit dem Reisedar Richtung Jura zu fahren. Via Biel gings über den Col de Pierre Pertuis, Reconvieler nach Court zum Kaffeehalt. Nun waren alle wach und gut gelaunt für die Weiterfahrt. Da die Hauptstrasse infolge eines Velorennens gesperrt war, musste sich der Car entlang eines Flüsschens auf einem schmalen Strässchen durch den Wald schlängeln. Für uns schön und abwechslungsreich. Das nächste Ziel war das Tiermuseum Arche Noah in Vicques.



Der Tierpräparator Christian Schneider hat dort in den vergangenen Jahren unzählige Tiere ausgestopft und so präpariert, dass sie verblüffend echt aussehen. Man hat das Gefühl, sie schauen einen wirklich an. Nach dem langen Rundgang stellte sich der Hunger ein. Unsere Präsidentin hatte einen Tisch im Restaurant Moulin in Rebeuvelier reserviert, wo uns ein gutes Mittagessen serviert wurde. Es gab dort auch noch einen Adventure-Park mit Barfusspfad. Doch dafür reichte die Zeit leider nicht. Um etliche Eindrücke reicher mussten wir uns auf den Heimweg machen. Der führte über Belprahon, Bad Klus, Oensingen zurück nach Belp. Herzlichen Dank an Heidi und Fritz Mumenthaler für die gute Organisation dieser gelungenen Reise.

Ausblick: Die nächste Wanderung findet am 5. August statt.

Verein für Pilzkunde

Pilzschonzeit. mik. Nun ist es definitiv. Die Pilzschonzeit im Kanton Bern ist per 1. Juli aufgehoben worden. Seit Anfang Monat dürfen also wieder an allen Tagen Pilze gesammelt werden. Die Pilzkontrolle im Dorfschulhaus hat sich dem neuen Gesetzesentschluss ebenfalls angepasst und kontrolliert Pilze immer an den bisherigen Wochentageszeiten. Einzig die Gewichtsbeschränkung, von 2 Kilogramm pro Person und Tag, bleibt weiterhin bestehen. Jetzt, im Sommer, ist es Zeit für Sommersteinpilze. Der Sommersteinpilz unterscheidet sich von dem eigentlichen Steinpilz vor allem darin, dass er schon ab Juni zu finden ist, ein eher bräunliches, feines Stielnetz besitzt und vorwiegend unter Buchen wächst. Der echte Steinpilz wächst unter Fichten und ist in montanen Lagen sehr verbreitet. Unser Bild: Sommer-Steinpilz (*Boletus reticulatus*, Schaeff.)



Beat Pfau

Malergeschäft

3123 Belp, Dorfstrasse 55
Tel. 031 819 31 05 Fax 031 819 89 50 Natel 079 415 78 58

ED
Rosser Elektro AG

Installationen • Reparaturen • Telefon • EDV-Kabelsysteme
Käsestr. 8 • Postfach 142 • 3123 Belp
Tel. 031 819 15 03 • Fax 031 819 71 73

COIFFURESALON
MARGRITH

GALACTINASTRASSE 4, 3123 BELP
TELEFON 031 819 42 80

Exkursion Belpbergwald. Am Sonntag, 19. August, findet die Exkursion im Belpbergwald statt. Treffpunkt ist um 8 Uhr in der Mühlematt. In kleinen Gruppen werden schliesslich Pilze gesammelt und gleich vor Ort zu bestimmen versucht. Da dieses Vorhaben nicht in jedem Fall möglich ist, bleibt dann der gewohnte Bestimmungsabend am darauffolgenden Montag, wo zusätzliche Literatur und Mikroskop bestimmt weiterhelfen werden.

Schäferhundklub

Plauschparcours. mf. Wie versprochen teilen wir gerne noch einige Informationen zu unserem 16. Familienplauschparcours mit Hund, vom 5. Mai, mit. Es war ein wundervoller Tag für unseren Vereinsanlass. An den Start gingen 90 Hunde mit fast so vielen Hundehaltern. Einige Mensch-Hunde-Teams bestanden aus mehreren Hunden. Es freut uns sehr, dass der Parcours so rege besucht wurde! Ich habe mich während des Plauschparcours bei den Teilnehmern rumgehört und nur positive Rückmeldungen vernommen. Die unterschiedlichsten «Plausch-Stationen» mit Aufgaben für die Teams, die Örtlichkeit, die Organisation, alles in allem offenbar ein gelungener Anlass. Diese Resonanz nehmen wir sehr gerne an. Sie bestärkt uns darin, auch zukünftig voller Elan solche Anlässe zu organisieren.

SKN (Sachkundenachweis) Kurse. Spielen Sie mit dem Gedanken, einen Hund zu sich zu nehmen? Denken Sie bitte an die obligatorische Hundeförderung. Für Ersthundehalter gilt: vor dem Kauf oder Übernahme eines Hundes den SKN-Theoriekurs zu besuchen. Der SKN-Praxiskurs muss mit jedem neuen Hund innerhalb eines Jahres absolviert werden, unabhängig davon, wie viele Hunde Sie schon haben oder hatten. Wir bieten laufend die obligatorischen SKN-Kurse an. Der Kursleiter Jörg Gabi ist SC SKN Experte und freut sich auf Sie und Ihren vierbeinigen Gefährten. Alle notwendigen Informationen erhalten Sie unter www.scogbelp.ch



Verein claro Weltladen

Sommerhock. jrb. Die Ferien nahe, aber wir sind immer für Sie da, vom 10. Juli bis zum 11. August allerdings mit etwas **kürzeren Öffnungszeiten:** Wir sind am Dienstag bis Freitag, von 9 bis 12 Uhr und 15 bis 18 Uhr und am Samstag von 9 bis 14 Uhr für Sie da.



Das claro Ladenteam an einem schönen Ort, bei guter Bewirtung, es war ein fröhlicher Sommerabend!

Elternverein/Spielgruppe Bäremani

Spielgruppe Bäremani. rb. Erfreulicherweise sind alle Spielgruppen-Vormittage ausgebucht und wir mussten zu unserem Bedauern sogar einigen Familien absagen. Gerne stellen wir Ihnen das neue Spielgruppen-Team vor (siehe Foto v.l.n.r.: Nicole Bürki, Nicole Rufer, Sabine Kerth und Serena von Burg): Nicole Bürki konnten wir für den Vorstand als Koordinatorin Spielgruppe gewinnen.



Nicole Rufer aus Belp übernimmt ab August die Gruppen am Montag und Freitag. Wir heissen die beiden Neuen herzlich willkommen im Team. Auf eine weitere angenehme Zusammenarbeit mit den bisherigen Spielgruppenleiterinnen, Sabine Kerth und Serena von Burg, freuen wir uns. Den Kindern und Spielgruppenleiterinnen wünschen wir einen guten Start ins neue Spielgruppenjahr.

Am Mittwoch, **19. September, 19.30 – 20.30 Uhr**, findet der Kurs **Kinderhoroskope** in der Pfrundscheune statt. Ein Kinderhoroskop kann Eltern helfen, ihr Kind besser zu verstehen und in seinem So Sein zu akzeptieren. Das Kleinkind lebt in einer Gefühlswelt, diese wird vom Mond beeinflusst. Sobald es lernt «ich» zu sagen, kommt das Sonnenzeichen ins Spiel. Das Sonnenzeichen ist dasjenige, das wir im Volksmund als «Sternzeichen» bezeichnen. Wenn das Kind in den Kindergarten kommt, zeigt sich der Aszendent, sein Auftreten gegen aussen. Anmeldung bis am Mittwoch, 5. September, an Karin Stöckli-Meisser, 031 819 80 85 oder karin.stoekli.meisser@gmx.ch

KLOPFENSTEIN

Hühnerhubelstrasse 97
3123 Belp
Tel. 031 819 45 50
Fax 031 819 41 28
s.klopfenstein@bluewin.ch

Industriespenglerei
Apparatebau
Bauspenglerei
Blitzschutz
Dachreparaturen

Elektro Installationen **beat reber**

Belp Telefon 031 819 27 64
reberelektrobelp@bluewin.ch

Birkenweg 38, 3123 Belp
Elektroinstallationen
Telematik



Kaiser Holzbau

Zimmerei – Innenausbau
Umbauten – Renovationen

Kirchackerweg 31 A 3122 Kehrsatz
Tel: 031 964 10 88 Fax: 031 964 10 86
www.kaiser-holzbau.ch

Scherler AG
Elektro und Telematik

Papiermühlestrasse 9
3000 Bern 25
Telefon 031 330 41 11
Telefax 031 330 41 22

24-h-Pikettdienst 031 330 41 41
E-Mail: info@scherler-ag.ch
Internet: www.scherler-ag.ch



Chumm zu de Elektroinstallatöre cho schnuppere!

Elektroinstallateur ist ein interessanter Beruf, vielseitig und mit Entwicklungsmöglichkeiten. Unsere Firma, die ständig mehrere Lehrlinge in der Ausbildung hat, setzt auf Teamgeist, kollegiale Zusammenarbeit und Förderung jedes Einzelnen. Verschaffe dir einen eigenen Eindruck in einer Schnupperwoche bei Scherler. Ruf einfach an und vereinbare mit Herrn Neuenschwander einen Termin. Wir freuen uns, dir möglichst viel von unserer Berufswelt zu zeigen!

Scherler sorgt für Spannung



Netzwerke
Hardware
Software
Support
Schulung
Service

ELECTRONICS AG - IHR PARTNER RUND UM DIE EDV SEIT 1983

Computer & Netzwerk-Center: Dorfstrasse 2, beim Schützenkreisel, 3123 Belp 031 818 10 20

topline

küchen & innenausbau ag



hühnerhubelstr. 91 | 3123 belp | tel. 031 819 41 61 | www.topline-kuechen.ch

Kindershop

MIKADO

Ursula Brönnimann
Bahnhofstrasse 1, 3123 Belp

Bébé-, Kinder-Mode bis Grösse 176
Telefon 031 819 34 42

immo galerie gmbh

liegenschaftsberatung, -handel und verkauf

patrick howald

bahnhofstr. 13, 3125 toffen
tel. 031 818 48 78, fax. 031 818 48 79
www.immogalerie.ch, info@immogalerie.ch

familycenter

Der Online-Test!

Stärke Deine Partnerschaft!

Zentrum Rössli, Bernstrasse 70, Kehrsatz Nord

PREPARE ENRICH®

Infos und Anmeldung unter Tel. 031 961 01 09 www.familycenter.ch

Das Gute liegt so nah.

www.valiant.ch

Nähe, die Sie weiter bringt.

VALIANT



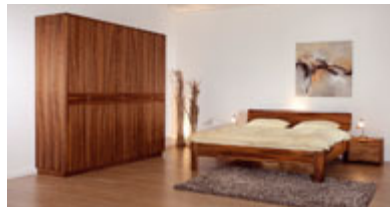
Stefan Reusser GmbH

Spenglerei + Blitzschutz 3123 Belp Bedachungen + Fassadenbau 3110 Münsingen 3114 Wächtrach

Tel. 031 812 12 88 • Natel 079 600 90 33
Fax 031 812 15 88 • info@spenglerei-reusser.ch

*Stahlblech *Fassaden *Dachfenster *Isolationen *Spenglerei *Blitzschutz *Phänolbleche *Gerüste *Dachreinigung *Reparaturen

...schlafen Sie gut!



Grosse Ausstellung
über 2500 m²

Möbel Ryter

Möbel nach Mass

CH-3664 Burgstein-Station bei Seftigen • S-Bahn S4/44 • Tel. 033 356 11 28 • www.moebel-ryter.ch

riegelwerbung.ch

In eigener Sache. Du engagierst dich gerne für Kinder und Familien in deiner Wohngemeinde und lernst so gleich neue Leute kennen? In unserem Vorstand kannst du all dies verwirklichen! Wir suchen Mütter oder Väter mit neuen Ideen und etwas Zeit, diese umzusetzen. Mehr Infos über unseren Verein findest du unter www.elternverein-belp.ch. Interessiert? Dann melde dich bei Karin Stöckli-Meisser, Präsidentin Elternverein, 031 819 80 85.

Feuerwehrverein

Feuerwehrwurst. Hz. Am 2. Juli war es wieder so weit: Die im letzten «Belper» erwähnte Feuerwehrwurst wurde einmal mehr vom Feuerwehrverein allen aktiven Angehörigen der Feuerwehr im Anschluss an eine Gesamtübung offeriert. Dass diese Wurst nicht so trocken heruntergewürgt werden musste, versteht sich von selbst. Wurst und Getränke fanden einen sehr regen Zuspruch und für den Vorstand unseres Vereins gab es, trotz zwischendurch einigen stressigen Minuten (wurden doch innerhalb von einer knappen halben Stunde 150 Würste an die Frau und den Mann gebracht) immer noch genug Gelegenheit, sich mit den ehemaligen Kameraden zu unterhalten.

Hier noch eine erfreuliche Meldung für die Teilnehmer an den Feuerwehrmärschen: Wie wir vernommen haben, findet der Feuerwehrmarsch in Pfyn (TG) im kommenden Jahr wieder statt. Die Teilnehmer der letzten Märsche in «Mostindien» schwärmen laufend von diesem gelungenen Anlass und freuen sich riesig auf die erneute Auflage. Selbstverständlich sind jederzeit zusätzliche marschfreudige aktive Feuerwehrler und Mitglieder des Vereins herzlich eingeladen, an diesem Anlass teilzunehmen. Eine Ausschreibung erfolgt zu gegebener Zeit auch an dieser Stelle.

Nicht vergessen: 5. August: Stamm bei Silvia und Manfred Riepl im «Frohsinn».

Frauenverein

Frühlingsreise auf den Hasliberg. kg. Jedes Jahr werden Personen, die 75 Jahre oder älter sind, vom Frauenverein persönlich zu einer Halbtagesfahrt mit Zvieri/Znacht eingeladen. In drei Cars mit 171 Personen an Bord führte die Reise am 6. Juni dem linken Thunerseeufer bis Interlaken und dann dem rechten Brienzerseeufer entlang bis auf die Brünigpassstrasse und schlussendlich ins Restaurant Viktoria in Hasliberg Reuti. Trotz des bewölkten Himmels konnte man von der Terrasse den Ausblick auf die Bergwelt, hinunter ins Tal und auf den Brienzersee geniessen. Drinnen im Saal waren die Tische liebevoll mit Hasliberger Alpenblumen geschmückt. Flink und mit einem Lächeln im Gesicht servierte das Servicepersonal einen Fleischteller und zum Dessert ein Erdbeermousse. Für musikalische Unterhaltung sorgte das Handorgel-Duo Marco und Franz aus Hasliberg. Wiederum eine Reise, die allen sehr gefallen hat und viele freuen sich bereits aufs nächste Jahr. Herzlichen Dank allen Helferinnen, die diese Reise begleitet und wo nötig behilflich waren.

Auch die Vorstandsfrauen auf Reise. Bei prächtigem Sommerwetter wurde der Zug mit Ziel Rosen- und Kulturwoche in Bischofszell bestiegen. Aus dem feinen Zmorge im Speisewagen wurde leider nichts, da ein Defekt in der Bordküche nur Kaffee aus dem Becher und Gipfeli zuliess. Gleich nach der Ankunft ging's mit Frau Wäfler, einer sehr kompetenten Stadtführerin, auf einen eineinhalbstündigen Rundgang durchs wie verzaubert wirkende Städtchen, weil sich in dieser speziellen Woche alles um Rosen dreht. Mit viel Liebe und Herzblut sind verschiedene Rosengärten angelegt und überall hat es wunderschöne Verkaufsstände, die aber immer etwas mit Rosen zu tun haben müssen.

Das Mittagessen war im Beizli des Frauenvereins Bischofszell reserviert, wo uns feine Crêpes serviert wurden. Beim nochmaligen Bummel durchs Städtchen, wenn möglich dem



Schatten nach, wurde noch der einen oder anderen Kauflust nachgegeben. Zum Glück war auf dem Rückweg der Speisewagen intakt, sodass dieser schöne Tag mit einem gemütlichen Essen abgerundet werden konnte. Vielen Dank an Monika Graf für die Organisation. Selbstverständlich werden die Vorstandsreisen immer aus dem eigenen Sack bezahlt.

IG Bider Hangar

100-Jahr-Alpenflug-Jubiläum steht bevor. re. Erste Infos über die 2013 in Bern geplanten Aktivitäten zum 100. Jubiläum der Alpenüberquerung des legendären Schweizer Piloten Oskar Bider gab es an der 9. GV der IG Oskar Bider Hangar auf dem Segelfluggelände von Bern-Belp. Dazu erfuhr man Interessantes über den Umgang mit historischen Gebäuden von Professor Andreas Müller, Leiter Forschung und Entwicklung an der Berner Fachhochschule Architektur, Holz und Bau, Biel.

In der «Villa Thermik» konnte Präsident Günter Stulz auf eine stabile Vereinskasse und eine ebensolche Mitgliederzahl von 140 hinweisen. Ziel der 2003 gegründeten IG ist die Versetzung und Erhaltung des seit dem Jahr 2000 unter dem Schutz der Eidgenossenschaft stehenden Bider Hangars. 1928 wurde der zwiebeldachförmige Holzhangar als erstes Gebäude auf dem 1929 in Betrieb genommenen Berner Flugplatz erstellt. Auch Nicht-Fachleute sind erstaunt, dass die filigrane, innen stüt-

zungsfreie Konstruktion in den vergangenen 84 Jahren allen Unwettern und Stürmen standgehalten hat. Es ist ein eindrückliches Zeugnis der seinerzeit hohen Holzbaukunst hierzulande. **Noch fehlt ein Drittel.** Anlässlich der 4. Ausbautetappe auf dem Flughafen Bern-Belp soll der längst nicht mehr als Flugzeugunterstand genutzte Holzbau 800 m südlich auf dem Areal der Berner Segelflieger eine neue Bleibe finden. Die IG OBH schätzt die Versetzungs- und Wiederaufbaukosten auf 400 000 Franken. Für zwei Drittel dieser Summe liegen Zusagen vor. Noch fehlen gegen 140 000 Franken. Der Vorstand ist daran, mit zweckmässigen Aktivitäten die fehlenden Finanzmittel zusammenzubringen (PC Konto: 30-339543-6). Ein neugeschaffenes originelles Hangarfrontmodell von einem Berner Künstler dient als Briefbeschwerer, Fliegerpräsent, Pultschmuck usw. Ebenso Aufmerksamkeit findet die Homepage www.biderhangar.ch Als Gastreferent legte der Bieler Professor Andreas Müller die Besonderheiten und Bedingungen dar, die sich im Umgang mit historischen Holzbauten ergeben. In der Schweiz existieren zahlreiche bemerkenswerte Holzbau-Zeugen (Brücken, Wohn-, Gewerbe-, Verkehrs-, Kirchenbauten usw.) aus vergangenen Zeiten, die erhaltenswert sind. Es gebe heute moderne Methoden der Zustandserfassung betreffend Holzfeuchte, Risse, Pilzbefall, Allgemeinzustand usw. «Was im jeweiligen Bau neu zugefügt wird, soll und muss erkennbar sein», so der Holzbau-Professor. Holz als Baustoff ticke etwas anders. Unser Bild von Rolf Ellwanger: Der Bieler Holzbau-Professor Andreas Müller vor dem Modell des Oskar Bider Hangars.



Kassier Werner Stauffer ist mit einem kleinen Team daran, für 2013 das 100-Jahr-Jubiläum der grossen Alpenflüge von Oskar Bider (1891–1919) in Bern vor-zubereiten. Bider startete am 13. Juli 1913 auf dem Berner Beundenfeld und landete nach einer Zwischenlandung in Mailand. Im Zentrum sollen Aktivitäten in der neuen Kinemathek Lichtspiel im Marziliquartier stehen, dazu eine Kranzniederlegung am Bider Denkmal auf der Kleinen Schanze in Bern.

Jungschi

Jungschitag. cl. Endlich geschafft! Wir sind Meister! Die Kinder erlebten im letzten Quartal die Geschichte einer Football-Mannschaft. Es war eine Saison mit Höhen und Tiefen, doch am Ende stehen sie an erster Stelle. Das muss gefeiert werden. Wir stossen darauf an und baden gemütlich im Sprudelbad. Am Ende kriegt natürlich jedes Kind einen Pokal. In der Geschichte hören die Kinder, dass der Himmel der Pokal des Lebens ist. Doch viel zu schnell ist der Nachmittag zu Ende und alle freuen sich schon wieder aufs erste Mal nach den Sommerferien.



Die Jungschinachmittage, für Kinder ab dem 2. Kindergarten, finden von 14 bis 17 Uhr statt. Nächste Termine: 18. August. Treffpunkt: Giessenbad, bei schlechtem Wetter Turnhalle Neumatt.

Kings Klub. Für Teenager von der 7. bis 9. Klasse. Treffpunkt ist jeweils um 19.30 bis 22 Uhr auf dem Dorfplatz. Nächster Termin: 24. August.

Infos. Familie Weber, 031 819 64 63, www.jungschi-belp.ch

Ludothek

Viel Neues in der Ludo! mka. Wir schätzen uns glücklich, mit Edith Ramseier eine neue motivierte Mitarbeiterin im Team zu haben. Mit neu installierten Gestellen für Spielgeräte und DVDs wird es in unserem Lokal nun zunehmend übersichtlicher. Wir sind froh, dass uns Stefan Imwinkelried etwas Schlaues gezimmert hat. Diesen Frühling haben wir unser Angebot wiederum erweitert, wobei wir im Speziellen die kleinen Kinder berücksichtigten. Das beliebte Spiel «Obstgarten» verleihen wir neu nun auch in einer riesigen Ausführung als Bodenspiel. Beim Kinderspiel des Jahres 2012 «Schnappt Hubi», jagen die Spieler gemeinsam ein freches Gespenst, das den Tieren dauernd ihre Leckereien klaut. Als Hasen und Mäuse durchkämmen sie das Spukhaus und suchen das Gespenst. Ein spannendes kooperatives elektronisches Brettspiel, bei dem gutes Hinhören und Kommunikation gefragt sind.

Als spezielle Überraschung befindet sich in unserem Fundus neuerdings ein Minigolfset. In einer grossen Kiste befindet sich ein Minigolfplatz zum Mitnehmen. Auch unsere Ludo kann man durchstöbern! Da findet bestimmt jeder für sich einen Leckerbissen! Das Ludoteam freut sich auf Ihren nächsten Besuch. www.ludothek-belp.ch

Der Witz des Monats

Sitzt ein FC Basel-Fan am Sonntagmorgen im Garten. Da fliegt eine Wespe vorbei und setzt sich dem Basler-Fan auf den Arm. Sagt der Basler-Fan zu der Biene: «Also, wenn du hierbleiben willst, dann musst du erst das Trikot ausziehen!»

Pfadi Wärrenfels

Pfadiheimfest. eb. Traditionsgemäss und bei bestem Wetter fand auch dieses Jahr unser Heimfest statt, das wiederum rege besucht wurde!



Es gab auch dieses Jahr für die Kinder Wasserplausch, Spiele und sogar eine Casting Show! Die Kinder haben den Tag in vollen Zügen genossen.



Bei solch warmen Temperaturen mussten unsere Leiter zwischendurch auch mit Wasser ein wenig gekühlt werden.

Spielgruppe Gwundernase

Abschluss. dh. Das letzte Quartal ist nun auch schon vorbei und die Sommerferien sind da. Viele Kinder gehen danach in den Kindergarten – wir wünschen allen einen guten Start. Einige Kinder besuchen nach den Ferien die Spielgruppe nochmals für ein Jahr. Wir danken für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen. Auch freuen wir uns auf die neuen Kinder, die noch nie in der Spielgruppe waren.

Freie Plätze. Für das kommende Spielgruppenjahr haben wir noch freie Plätze. Anmeldungen nimmt gerne Karin Maurer unter 031 819 39 70 entgegen. Sie können sich auch während den Spielgruppenzeiten genauer informieren unter 079 518 41 72. Weitere Informationen erhalten Sie auch auf unserer Website unter www.spielgruppe-belp.ch



«Campagna» Sommer-Events

Fortsetzung mit weiteren musikalischen Höhepunkten. fs. Das bunte musikalische Programm im «Campagna» dauert dieses Jahr bis im September. – Bis dann stehen noch die untenstehenden Top-Anlässe bevor, die beste musikalische Unterhaltung versprechen. – Dazu sei an dieser Stelle nochmals wiederholt: Wer vor den Konzerten essen möchte, kommt bei einer Reservation in den Vorteil eines guten Platzes. – Willi Wüthrich und das «Campagna»-Team heissen Sie auch für die kommenden Sommer-Events herzlich an der Aare willkommen!

Mittwoch, 25. Juli	Randy Thompson & Band, Country
Dienstag, 31. Juli	The OK! Band, Rock & Pop
Mittwoch, 8. August	Rodeo Ranchers, Country
Dienstag, 14. August	Boogie Connction, Boogie & Blues
Mittwoch, 15. August	Kim Carson & Band, Country
Freitag/Samstag 17./18. August	Harley & Bike Session
Mittwoch, 22. August	Fast Eddy's Blue Band, Blues&Soul
Sonntag, 9. September	Stägehus-Fest, div. Interpreten

Bäckerei-Konditorei Fahrni

Lehrabschlussprüfung mit 32 Jahren. fp. Einem Flüchtling eine Chance geben. Kunsang Ruksartsang stammt aus Tibet und ist vor acht Jahren in unser Land gekommen. Vor drei Jahren hat er den Entschluss gefasst, eine Lehre als Bäcker-Konditor bei uns zu machen. Trotz Sprachproblemen und grossem Mehraufwand hat er seine Prüfung bestanden. Wir gratulieren unserem ältesten Auszubildenden und wünschen ihm und seiner Familie, die in Belp lebt, alles Gute. Ist doch etwas Besonderes, wenn Papa seine LAP besteht.



steps for children. Am Mai-Markt wurde für das Hilfswerk steps for children gesammelt. Dank Ihren Spenden konnten 615.60 Franken dem Hilfswerk überwiesen werden.

Restaurant Kreuz

Genuss-Buffer mit Wolverines Jazz Band Bern. Am Freitag, 17. August, 19 Uhr startet im Restaurant Kreuz auf der herrlichen Sommerterrasse ein Genuss-Abend mit mediterranen Köstlichkeiten und musikalischem Genuss. Das Vorspeisebuffet bietet mediterrane Häppli und Salate, zum Hauptgang werden die Gäste mit einem Pastabuffet verwöhnt, ein sommerliches Beerendessert rundet den Genuss ab – und das alles mit regionalen Produkten. Ein musikalischer Genuss vom Feinsten bietet die legendäre Wolverines Jazz Band Bern. Sie verwöhnt uns mit Dixieland, Swing und Blues. Voranmeldung für das Genuss-Buffer erwünscht.



Und ausserdem ...



«Der gelbe Diamant». mgt./fs. Seit 11. Juli und noch bis am 25. August wird in Toffen das Freilichttheater «Der Gelbe Diamant» gespielt. Der Inhalt basiert auf einer wahren Geschichte, die sich vor 500 Jahren in Toffen abgespielt hat. Autor ist **Paul Steinmann**, er hat das Stück eigens für das Sommertheater Gürbetal geschrieben. Er ist als Theater-Autor und Regisseur bekannt, hat das Drehbuch zum Film «Cannabis» mitgeschrieben und war für das Buch des Musicals «Die Schweizermacher» verantwortlich.

Regie führt Renate Adam. Sie hat zuletzt mit der Produktion «Zwei kleine nette Damen auf dem Weg nach Norden» auf sich aufmerksam gemacht. Im Sommer 2013 inszeniert Renate Adam für das Landschaftstheater Ballenberg «Vehsturz» von Tim Krohn.

Über 100 Personen im Einsatz. Für das Sommertheater Gürbetal stehen vor und hinter der Bühne über 100 Personen im Einsatz. Sie werden an den Erfolg ihrer letzten Produktion «Ufem Wäg» im Sommer 2006 anknüpfen.



Gaukler spielen Robin Hood

Das Stück: Eine ziemlich historische Komödie, Sommer 1507. In einer von Tuffsteinfelsen umgebenen Waldlichtung lebt Gulda. Sie kennt sich mit den Kräutern des Waldes und mit dem Mondkalender ebenso gut aus wie mit den unterschiedlichsten Charakterzügen der Menschen. Neue Bewohner ziehen ins nahe Schloss Toffen ein. Ein mysteriöser und überaus kostbarer gelber Diamant taucht auf. Politik, Liebe und Geld, dunkler Wald und gelber Diamant mischen sich zu einem spannenden, unterhaltsamen und gar nicht unwahren Theaterabend. – Die Berner Regierung beauftragte zu Beginn des 16. Jahrhunderts tatsächlich den damaligen Besitzer des Schlosses Toffen, einen gelben Diamanten aus dem Besitz Karls des Kühnen zu verkaufen.

Spielort ist die ehemalige Tuftgrube, genannt «Tufteren» oberhalb des Schlosses Toffen. Genügend Parkplätze sind in unmittelbarer Nähe vorhanden. – Jeweils ab 18 Uhr kann man im projekteigenen Theaterrestaurant direkt beim Spielort die herrliche Aussicht über das Gürbetal geniessen und sich kulinarisch auf den Theaterabend einstimmen lassen.



Vorbereitung für das Frauenfest

Bilder: Tom Würsten.

Vorverkauf unter www.Sommertheater-Guerbetal.ch oder telefonisch unter 031 812 22 50, jeweils Montag bis Freitag, 9 bis 11.30 Uhr. – Für Kurzentschlossene verfügt die Abendkasse über eine kleine Anzahl freier Sitzplätze.

Kulinarisches: Im projekteigenen Panorama-Theaterrestaurant beim Spielort werden Besucherinnen und Besucher mit sommerlich leichten Köstlichkeiten bedient (keine Reserva-

tion möglich). – Wer es etwas gediegener möchte, kann im zirka fünf Gehminuten vom Spielort entfernten **Gasthaus Bären** ab 17.30 Uhr ein Theaterteller oder ein Drei-Gang-Theatermenü geniessen. Bestellung zusammen mit den Tickets oder nachträglich im telefonischen Vorverkauf.



Das Wort des Gemeindepräsidenten

Mitwirkung Erweiterung Oberried Demenz-Zentrum

Liebe Belperinnen und Belper. Im ehemaligen Landschulheim Oberried befindet sich heute das Oberried Demenz-Zentrum. Die Räumlichkeiten im bestehenden Gebäude reichen jedoch nicht mehr aus, um die Bedürfnisse im zukünftigen Betrieb sicherzustellen. Ein Erweiterungsbau soll dies ermöglichen. Im Rahmen eines Studienauftrags wählte ein Beurteilungsgremium in Zusammenarbeit mit dem Oberried Demenz-Zentrum und der Gemeinde ein Projekt zur Weiterbearbeitung aus. Den Zuschlag erhielt für das Projekt «vue d'ensemble» das Architekturbüro matti ragaz hitz architekten ag aus Bern. Die Projekte wurden anlässlich der Ausstellungseröffnung vom 27. Juni der Öffentlichkeit vorgestellt.

Damit eine Erweiterung vorgenommen werden kann, muss in einem ersten Schritt der Zonenplan Siedlung beim Gebiet Oberried geändert werden. Vorgesehen ist die Erarbeitung einer Zone mit Planungspflicht, über die die Belper Bevölkerung voraussichtlich im Jahr 2014 abstimmen kann. Nach Annahme der Umzonung durch die Stimmberechtigten würde mit der Erarbeitung einer Überbauungsordnung gestartet. Als letzter Schritt erfolgt das Baubewilligungsverfahren. Für die Bauphase ist vorgesehen, die Bewohner temporär in den neu erstellten Galactina-Park gegenüber dem Bahnhof zu dislozieren. Die Übernahme des Oberried Demenz-Zentrums durch die Domicil Bern AG, die führende Anbieterin von Alterswohn- und Pflegeeinrichtungen in der Region Bern, ermöglichte diese Vorgehensweise und trägt zur Stärkung des Kompetenzzentrums Belp in dieser Sparte bei.



Rudolf Neuenschwander

Aus dem Gemeinderat

Personelles. as. Per Ende Jahr scheiden Vizegemeindepräsidentin Barbara Mathis und Vizegemeinderatspräsident Maurice Zahnd infolge Amtszeitbeschränkung aus dem Gemeinderat aus. Der Vorsteher des Departements Finanzen und Liegenschaften, Maurice Zahnd, tritt bereits am 31. August zurück. Auf der SVP-Liste folgt als erster Ersatz Benjamin Marti. Er übernimmt für die restliche Amtsdauer vom 1. September bis 31. Dezember das Departement Finanzen und Liegenschaften. Als neuer Vizegemeinderatspräsident wurde Hans Aeschlimann, Departementsvorsteher Bau, SVP, gewählt.

Informatik Gemeindeverwaltung. Die Geschäftsführung im Gemeinderat wird modernisiert. Mit der Einführung von «Web-Publikator» erhalten die Ratsmitglieder ein zeitgemäßes Arbeitsinstrument zur Verfügung gestellt. Damit verbunden sind die Installation von W-LAN in der Gemeindeverwaltung und die Anschaffung von i-Pads. So können die Sitzungsunterlagen künftig via Internet abgerufen und studiert werden. Der Sicherheit wird entsprechendes Gewicht beigemessen. Die Kosten betragen 43 200 Franken.

Klassenschliessungen. Gegenüber dem aktuellen Jahr führt die Primarstufe im nächsten Schuljahr zwei Klassen weniger. Eine 1. und eine 6. Klasse werden auf das Schuljahr 2012/2013 geschlossen.

Informatik Schule. Die stationären Geräte im PC-Raum des Oberstufenzentrums wurden bei der letzten Gesamtbeschaffung ausgeklammert und sind nun seit rund acht Jahren in Betrieb. Einzelne Schulprogramme können bereits heute nicht mehr genutzt werden. Ein Ausbau des Arbeitsspeichers lohnt sich nicht mehr, da auch in nächster Zukunft der Support des Betriebssystems eingestellt wird. Für den Kauf neuer Geräte wurden 50 000 Franken freigegeben.

Im 3. – 6. Schuljahr werden pro Klasse drei Computer benötigt, um das vom Kanton erlassene Frühsprachenkonzept umsetzen zu können. Hiefür wurden für das laufende Jahr 40 000 Franken gesprochen.

Gemeinsam gegen Gewalt und Rassismus – gggfon. Das gggfon, eine regionale Anlaufstelle, die bei Vorkommnissen von Gewalt, Vandalismus, Diskriminierung und Rassismus Information und Unterstützung anbietet, besteht seit zehn Jahren. Die Gemeinde Belp beteiligt sich seit mehreren Jahren am gggfon und konnte schon mehrfach, insbesondere im Bereich Jugendarbeit und bei Integrationsfragen, von den angebotenen Dienstleistungen profitieren. Der Gemeinderat hat deshalb der Erneuerung der Leistungsvereinbarung zugestimmt. Der Gemeindebeitrag bleibt mit 17 Rappen pro Kopf unverändert.

Zusicherung des Gemeindebürgerrechts. Folgende Gesuchstellerinnen haben mit der Zusicherung des Gemeindebürgerrechts durch den Gemeinderat die erste – und grösste – Hürde im dreistufigen Einbürgerungsverfahren geschafft: Rezarta Ademi, geb. 1994, von Kosovo; Nerges A-min Ali, geb. 1997, von Irak; Jasmin Thevathas, geb. 1993, von Sri Lanka. Die nächsten Schritte sind die Einbürgerungsbewilligung des Bundes und die Erteilung des Kantonsbürgerrechts durch die Polizei- und Militärdirektion des Kantons Bern.

Bundesfeier vom 31. Juli

Festwirtschaft ab 19 Uhr. Der EHC bewirbt die Besucher im Festzelt beim Kummengut. Der Verein serviert als Gastgeber Getränke und «Gluschtigs vom Grill» zu einem fairen Preis. Musikalisch wird der Anlass vom «Duo Golden-Guitars» umrahmt: Die beiden Musiker spielen Hits, Oldies und Rock. Eine Bühne lädt zum Tanzen ein.

Umzug um 21 Uhr. Die Tambouren Gerzensee, die Fahnen- und Vereinsdelegationen und die Kinder mit Lampions besammeln sich beim Chummewägli zum Umzug. Die Route führt vom Festzelt über die Kummenstrasse – Eissel – Aemmenmatt – Muristrasse – Chummewägli zurück zum Festzelt. Selbstverständlich ist es möglich, sich unterwegs dem Umzug anzuschliessen.

Festrede um 21.30 Uhr. Die Thuner Nationalrätin Ursula Haller hält die Festrede. Die Musikgesellschaft trägt die Nationalhymne vor, und ein Holzstoss wird abgebrannt. Zum Ausklang des Festes gibt es Kulinarisches, Musik und Tanz im Festzelt.

Abgesperrte Feuerwerkszone. Die Kultur-, Freizeit- und Sportkommission bittet alle Teilnehmenden, die Anweisungen der Feuerwehr/Aufsichtspersonen zu beachten und die mitgebrachten Raketen und Feuerwerkskörper im speziell abgesperrten Bereich abzubrennen. Um Unfällen vorzubeugen, bleibt die Kummenstrasse während des offiziellen Festaktes für den Verkehr gesperrt. Die Umleitungen werden signalisiert. Signalisiert sind ebenfalls die für den Anlass zur Verfügung stehenden Parkplätze beim Aldi.

Verzicht auf 1.-August-Brunch. Gestützt auf die rückläufigen Besucherzahlen, wird dieses Jahr auf den Brunch am 1. August verzichtet. Die Gemeinde als Organisatorin und der EHC als Gastgeber freuen sich auf Sie!

Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

Abbrennen von Feuerwerk

Angst und Panik für viele Tiere. jsk. Die Knalleffekte der Feuerwerke lösen bei vielen Tieren Angst und Panik aus. Sie verkriechen sich, wimmern, jaulen oder erleiden im Extremfall gar einen Herzstillstand. Das Hörvermögen der meisten Tiere ist sehr viel empfindlicher als das des Menschen. Der alljährliche Nationalfeiertag mit seiner lauten Knallerei bedeutet daher für viele Tiere eine Tortur, derer sich die Menschen oft gar nicht bewusst sind. Als weniger schädliche Alternative bietet sich Feuerwerk ohne Knalleffekte an. Bereits Tage vor der Bundesfeier werden zahllose Knallkörper und Raketen gezündet.

Wir appellieren an unsere Einwohnerinnen und Einwohner, das **Feuerwerk am 31. Juli im abgesperrten Bereich des Festplatzes im Kummengut** abzulassen (bis Mitternacht), **oder am** eigentlichen Festtag, dem **1. August**, so wie es auch gemäss kantonaler Regelungen gesetzlich vorgeschrieben ist. Bitte nehmen Sie dabei Rücksicht und beachten Sie folgende Punkte:

- Feuerwerk ist nur im Freien und in genügender Entfernung von Personen, Gebäuden, brennbarem Material und abseits von Wald und Feldern zu entzünden. Die Eltern werden

ersucht, ihre Kinder entsprechend zu beaufsichtigen und über die möglichen Brand- und Unfallgefahren aufzuklären.

- Raketen dürfen nur mit grösster Vorsicht und im offenen Gelände abgeschossen werden. Die Wind- und Fallrichtung ist dringend zu beachten.
- Lampions und Fackeln sind nur unter Aufsicht brennen zu lassen.
- Knallfeuerwerke dürfen nicht auf öffentlichen Strassen abgefeuert werden.

Grundsätzlich gilt, Feuerwerk nur so abzubrennen, dass für Personen, Tiere und Sachen keine Gefährdung entsteht.

Der Nationalfeiertag ist in rücksichtsvoller Art gegenüber Mitmenschen und Tieren zu begehen. Dies hilft mit, die Gesundheit von Mensch und Tier zu schonen und der Nachbarschaft die gewünschte Ruhe zu gewähren.

Gemeinderat Belp

Jugendfachstelle

«Fussbelle» – Kantonales Fussballplauschturnier für Mädchen. je. 25 «Frauschafte» – so viele Teams haben noch nie an einer Fussbelle mitgemacht. Bei hochsommerlichem Wetter nahmen die rund 200 Mädchen den Fussballplatz in Beschlag. Gewonnen haben die Soccer Girls aus Kehrsatz und die Flizza's aus Hasle-Rüegsau. Die Belper Fighters schafften es wie im letzten Jahr auf Rang 2.



Die Jugendfachstelle im Giessenbad. Am Wochenende vom 18. und 19. August planen wir verschiedene Aktionen im Giessenbad. Jeweils von 14 bis 19 Uhr gibts Musik von unseren Jugendtreff-DJs, Limbo-Dance-Contest, erfrischende Frucht-Cocktails. Eine Chill-Lounge lädt zum Entspannen ein. Am

19. August wird ausserdem der Skiklub ein Wasserskifahren durchführen. Alle können mitmachen, das Angebot ist gratis. **GESUCHT – Mitglieder für das Jugendtreff-Team.** Damit der Treff wieder regelmässig geöffnet werden kann, suchen wir Jugendliche (13 – 16 Jahre alt), die sich im Treffteam engagieren möchten. Wir laden alle interessierten Jugendlichen am 20. August, 19 Uhr, zu einem Info-Anlass im Jugendhaus ein. Für alle die kommen, gibt es ein feines Znacht.

Kino-Open-Air am 24. August «17 Again». Wie in jedem Jahr, organisiert die Jugendarbeit der reformierten Kirchgemeinde Belp-Belpberg-Toffen ein Kino-Open-Air auf dem Dorfplatz. Die Jugendfachstelle hilft mit und betreibt einen Stand.

Sommerferien der Jugendfachstelle. Während der Sommerferien bleibt die Jugendfachstelle vom 9. Juli bis und mit 7. August geschlossen.

Aktuelle Informationen und Kontakt: Jugendfachstelle Belp, Muristrasse 4, 031 819 44 34, info@jugendfachstellebelp.ch / www.jugendfachstellebelp.ch

Sonnenschutz

Gesundheitsausschuss. eg. Sonnenschutz ist ein Thema, auf das der Gesundheitsausschuss immer wieder aufmerksam macht. Der Frauenverein erklärte sich auf Anfrage von Rosmarie Aeschlimann vom Gesundheitsausschuss bereit, einen Informationsabend zum Thema Hautkrebsprävention auszuschreiben. Am Montag, 11. Juni, fand dieser statt. Nathalie Gerber, Programmleiterin Prävention Hautkrebs Schweiz, wurde von den Organisatorinnen Monika Graf und Susi Cerutti vom Frauenverein sowie 23 Interessentinnen begrüsst.

Inhalte der Information zum Sonnenschutz waren: Wie entsteht Hautkrebs, Sonnenschutz, Früherkennung, nützliche Informationen zu Broschüren. Die Informationen der Referentin waren sehr informativ. Ich zitiere die wichtigsten Tipps von Nathalie Gerber zum Sonnenschutz:

- Von 11 bis 15 Uhr im Schatten bleiben.
- Hut, Sonnenbrille und Kleidung tragen.
- Sonnenschutzmittel auftragen.
- Nicht ins Solarium gehen.

Jedes Thema erklärte sie noch detailliert, z. B. Schatten ist der beste Sonnenschutz, vor allem in den Mittagsstunden, wenn die Sonne am intensivsten scheint. Der Schatten schützt aber nicht immer vor indirekter Strahlung durch reflektierende Flächen wie Sand, Beton sowie Schnee oder seitlich einfallender Strahlung. Zu den verschiedenen Themen wurden Fragen gestellt, die Nathalie Gerber sehr verständlich beantwortete.

Herzlichen Dank an Nathalie Gerber von der Krebsliga Schweiz und dem Frauenverein für den gelungenen Abend. Für weitere Informationen zum Thema Sonnenschutz können Broschüren unter der Adresse www.krebsliga.ch/broschueren angeschaut werden. Zudem steht «die Sonne» des Gesundheitsausschusses wieder im Giessenbad inkl. der verschiedenen Broschüren zum Thema Sonnenschutz.

**Vormundschaft-, Jugend- und Gesundheitskommission
Gesundheitsausschuss**



Zusammen mit dem Gemeinderat freuen sich mindestens 2533 stimmberechtigte Belperinnen und Belper, dass dem Schlosskauf anlässlich der Urnen-Abstimmung vom 17. Juni zugestimmt wurde. 587 votierten dagegen und alle andern liessen es sich wohlergehen und waren (so kann das jedenfalls interpretiert werden) stillschweigend damit einverstanden, Schlossbesitzer zu werden. – Die Stimmbeteiligung lag bei tiefen 41 Prozent (Schloss-Bild: Fredi Bieri).

Schlüssel- und Aktenübernahme am 2. Juli. Ohne grosse Zeremonie, aber doch in feierlicher Stimmung haben nun am 2. Juli Vizegemeinderatspräsident **Maurice Zahnd** und Gemeindegemeinschafter **Markus Rösti** (links im Bild) als Vertreter der Gemeinde Belp von **Erika Geissbühler** und **Roland Westermeyer** (rechts) vom kantonalen Amt für Grundstücke und Gebäude die zahlreichen Schlüssel der Schloss-Liegenschaften übernommen.



Danach fand zusammen mit **Erich Hönger**, Leiter des Bereichs Liegenschaften der Gemeinde, ein Rundgang durch die Räumlichkeiten statt. Anschliessend wurden die Akten und noch laufenden Verträge ausgetauscht sowie der Abschluss der Schloss-Übernahme ebenfalls noch protokollarisch und – wie es sich gehört – mit einem Glas Wein besiegelt (Bild: Fritz Sahli).

Hans Zaugg †

Gemeindepräsident von 1974 bis 75. gde./fs. Hans Zaugg, verstorben am 17. Juni, war von 1964 bis 1974 für die FDP im Gemeinderat und dann ab Ende 1974 bis und mit 1975 Gemeindepräsident. Am 12. Juli wäre er 95-jährig geworden und in diesem «Belper» war bereits ein Geburtstagsgruss und ein



Interview, das vom Staatspersonalverband im Frühjahr mit ihm geführt wurde, vorgesehen.

Am 20. Juni wäre ihm nämlich als langjährigstes Mitglied des Verbandes, wo er fast 30 Jahre als Protokollführer an vorderster Front mitarbeitete, die Ehrenmitgliedschaft verliehen worden. – Er diente dem

Kanton Bern in verschiedenen Chargen: In jungen Jahren war er Aktuar im Schloss Belp, dann Adjunkt im Kantonskriegskommissariat, dem er später bis zur Pensionierung in leitender Funktion vorstand. – Hans Zaugg lebte zuletzt im Altersheim «4 Jahreszeiten» im Riedli. Bis ins hohe Alter beteiligte er sich am politischen Geschehen und pflegte regelmässig Kontakt zu Behörden und Verwaltung. – Obwohl sein aktives Wirken in der Politik schon viele Jahre zurückliegt, stellte der Gemeinderat in seinem Schreiben an die Trauerfamilie fest, dass Belp dem Verstorbenen viel zu verdanken hat: Als Präsident der Baukommission, der erweiterten Planungskommission, der Aufsichtskommission Ferienheim Adelboden sowie Mitglied des Gemeinderates und verschiedener Spezialkommissionen bestimmte Hans Zaugg von 1964 – 1975, also während zwölf Jahren, mit Umsicht und grosser Tatkraft die Geschicke unseres Gemeinwesens mit. Dabei würde es den Rahmen des «Belpers» sprengen, wenn alle seine Verdienste einzeln aufgeführt würden. Besonders hervorgehoben darf aber z.B. werden, dass 1974 dank seines grossen Einsatzes die Abwasserreinigungsanlage (ARA) im Hühnerhubel in Betrieb genommen werden konnte. Ab 1972 war Hans Zaugg Vizegemeindepräsident und 1974, als Hans Stoller im Herbst verstarb, übernahm er – von den andern Parteien unbestritten – für den Rest der Legislatur das Gemeindepräsidium.

Mit Hans Zaugg starb ein Politiker, dessen Grundeinstellung tiefster Überzeugung entsprang und dessen Engagement auch ausserhalb der Politik nachhaltig war. Legendär sind seine Ansprachen, mit denen er sich bei den verschiedensten Gelegenheiten mit blumigen und humorvollen Worten die Aufmerksamkeit der Anwesenden sicherte. Diese Gabe zeichnete Hans Zaugg speziell aus. So erstaunt es kaum, dass er sich neben seiner politischen Arbeit auch sonst für das Dorfleben



einsetzte und sich ebenfalls als Regisseur und Verfasser von verschiedenen Programmen, Gedenkschriften und Chroniken einen Namen machte. Dazu erinnern sich nicht nur Altersgenossen, dass der Verstorbene als «Chef» und Mitglied des Cabarets «Chabishobler» im Dorf für beste Unterhaltung sorgte und auch sonst mit grossem Humor Leute zu unterhalten wusste. Unser Bild zeigt Hans Zaugg, damals noch Vize-Gemeindepräsident, bei seiner humorvollen Ansprache anlässlich der Feier zur Eröffnung der Kantonalbank-Geschäftsstelle Belp im Jahr 1974. – Die Verdienste des Verstorbenen für die Allgemeinheit bleiben über seinen Tod hinaus lebendig. Sein Wirken wird von allen, die ihn kannten, in ehrendem Andenken bewahrt.



fs. Auch bei der Energie Belp freut man sich über das Abstimmungsresultat vom 17. Juni: Der Souverän hat der Umwandlung der ehemaligen Gemeindebetriebe und bisherigen selbst-

ständigen Gemeindeunternehmung «Energie Belp» in eine Aktiengesellschaft mit **2218 gegen 824** zugestimmt. Damit wird die Energie Belp AG in Zukunft noch selbstständiger arbeiten können, steht aber weiterhin in der Verpflichtung der Gemeinde, die über die Mehrheit des Aktienkapitals verfügt und im Verwaltungsrat immer vertreten sein wird. Die Umwandlung in eine AG findet rückwirkend auf den 1. Januar dieses Jahres statt.

27. Oktober: Festlicher Jubiläums-Anlass. Wie auch das Logo zeigt, kann die Energie Belp – mit Start im 1912 als Gemeindebetriebe – in diesem Jahr ihr 100-jähriges Bestehen feiern. Das Jubiläums-Fest für Gross und Klein wird mit verschiedenen Aktivitäten wie **Tag der offenen Tür, Führungen, Festwirtschaft und Unterhaltung** am Samstag, 27. Oktober, zwischen 9 und 16 Uhr, auf dem Dorfschulhausplatz begangen. Bei der Energie Belp AG sind die entsprechenden Vorarbeiten bereits angelaufen und man freut sich schon jetzt auf Ihren Besuch. Im September-«Belper» wird die Leserschaft eingehend darüber informiert, was am grossen Fest alles vorgesehen wird!

Redaktionsschluss

für die nächsten Ausgaben des «Belpers»:

Donnerstag, 9. August (Fritz Sahli) und **Donnerstag, 6. September**, (Eliane Schär), jeweils um 19 Uhr. – Die Redaktionsdaten sind auch unter www.belp.ch → Medien & Kommunikation → Zeitschrift «der Belper» oder www.derbelper.ch abrufbar.

dem «durchzogenen» Wetter die Freunde des Giessenbades nicht wie es sein sollte. Immerhin kehrte Ende Monat der Sommer richtig ein und brachte viel Publikum ins Bad. Zu aller Überraschung war die Freude aber nur von kurzer Dauer und zum Beginn des neuen Monats zeigte sich das Wetter wieder regnerisch. Im Juni wurde das Bad aber immerhin von 18 313 Personen besucht. Das waren sogar einige mehr als im Vorjahr, wo 17 952 Gäste gezählt wurden.



Sobald die Temperaturen ansteigen, erweist sich der Giessenlauf für viele Schwimmerinnen und Schwimmer – effektiv für Gross und Klein – als willkommene Abkühlungsstrecke und Ort, wo der Mensch mit der Natur zusammentrifft. Damit freuen sich alle auf eine warme Ferienzeit. Immer unter dem Motto: Sport, Spiel und Spass im Giessenbad – in einer Freizeitanlage der Gemeinde, die durch ihre Vielseitigkeit und Nähe zu natürlichen Gewässern Jung und Alt zu begeistern weiss. – Die Hochsaison-Öffnungszeiten (9 bis 21 Uhr bei schönem Wetter) gelten noch bis am 12. August.

Claro lädt ins Dorfplatz-Café ein

Noch am Samstag, 21. und 28. Juli offen. pst. Während den Ferien des Restaurants Kreuz, an den Samstagen vom 21. und 28. Juli, übernimmt der Claro-Laden auf dem Dorfplatz das samstägliche Café-Dorfplatz für alle Marktfahrer sowie Besucher und Besucherinnen. Auch Stammgäste des Claro-Cafés in der Pfrundscheune sind herzlich eingeladen auf dem Dorfplatz einzukehren. Die Marktkommission dankt Arnold Tännler für die Bereitschaft, dem Verein seine Aussen-Infrastruktur erneut zur Verfügung zu stellen und ganz allgemein dafür, dass das Dorfplatz-Café von Claro von möglichst vielen Leuten mit einem Besuch unterstützt wird.

Oberried Demenz-Zentrum

Betriebsführung neu bei der Domicil Bern AG. fs. Wie dem Begleitbrief zum Jahresbericht des Oberried Demenz-Zentrums entnommen werden kann, sind der Stiftungsrat und der Verwaltungsrat der Domicil Bern AG übereingekommen, die Betriebsführung auf den 1. Juli an die Domicil Bern AG zu übertragen. Liegenschaftseigentümerin bleibt die Stiftung. Die Domicil Bern AG wurde vertraglich verpflichtet, in den gemieteten Räumlichkeiten weiterhin ein Demenz-Zentrum zu betreiben. – Bekanntlich ist die Domicil Bern AG nach Abschluss der Bauarbeiten in der Galactina-Überbauung mit einer Altesresidenz präsent.

Neue Anschrift: Domicil Kompetenzzentrum Demenz Oberried, Seftigenstrasse 116, 3123 Belp, 031 818 40 20, oberried@domicilbern.ch; www.oberried.domicilbern.ch

Vermietung Forsthaus Weierboden

Die Burgergemeinde vermietet das Forsthaus Weierboden (am Belpberg) für private Anlässe wie Familien- und Geburtstagsfeiern, Firmenanlässen usw. Das Haus hat Platz für max. 50 Personen und bietet zweckmässig eingerichtete Küche, Schwedenofen, Grill im Aussenbereich (behindertengerechter Ausbau). – Miete inkl. Geschirr 290 Franken.

Auskünfte und Reservation bei Christine Gasser-Gander, Administration Forsthaus, 079 371 54 74.

Schulhaus Dorf

Projektwoche zum Thema «Abfall». ag. Während der diesjährigen Projektwoche haben sich alle Schülerinnen und Schüler, inklusive Kindergarten, intensiv mit dem Thema «Abfall» auseinandergesetzt. In altersdurchmischten Gruppen wurden die verschiedensten Bereiche dieses umfangreichen Themas bearbeitet. Vom Kindergarten bis zur 2. Klasse wurden die Kinder von Geschichten, Versen und Liedern zum Thema «Abfall» begleitet. Drei Schwerpunkte wurden vertieft angeschaut:

- Aus Altem entsteht durch Kreativität Neues
- Wohin mit dem Müll?
- Vermeiden von Müll

Von der 3. bis zur 6. Klasse besuchten alle Kinder das «Abfallzentrum Zaugg» in Belp. Während der Führungen erklärte Andreas Zaugg sehr kompetent und anschaulich, was mit dem gesammelten Müll passiert. Herzlichen Dank für dieses Engagement! Weiter wurde den Schülerinnen und Schülern an je einem Halbtage Sachwissen über Recycling und Elektroschrott vermittelt. Aus PET-Flaschen und alten CDs entstand an einem weiteren Halbtage Geniales: Autos flitzten durch die Gänge und Raketen schossen den Wolken zu. Mit Elan säuberten die Kinder zudem einen Morgen lang Strassenränder von allem Unrat, der achtlos weggeworfen worden war. Wir blicken auf eine gelungene Projektwoche zurück.

Warum in die
Ferne schweifen?
Lassen Sie sich
in der Nähe
verwöhnen!



Airport Hotel • Bern-Belp • GmbH
Restaurant

Flugplatzstrasse 57
3123 Belp, Tel. 031 961 61 81

info@airhotel.ch www.airhotel.ch 7 Tage geöffnet

JÄGERHEIM 

Willy Brönnimann
3123 Belp/031 819 01 63

In der schönen Belperau (Naturschutzgebiet).
Bei der Aare und Giesse,
wunderbar idyllisch gelegen.

Nov. - März Mo und Di geschlossen
März - Nov. Mo geschlossen



Linde Belp
Rubigenstr. 46
3123 Belp
Tel. 031 819 60 03
Fax 031 819 82 07
www.linde-belp.ch

**Hotel
Restaurant
Bar**
Eigene Wursterei
Eigene Räucherei



losteria
RISTORANTE PIZZERIA

365 Tage geöffnet

Mittags: Mo - Sa 11.00 - 14.00 Uhr
Abends: Mo - So 17.00 - 23.00 Uhr

Dorfstrasse 10 - 3123 Belp - 031 819 40 50 - www.losteria.ch



CHINA-RESTAURANT
FREGATTE 船

金 一帆风顺 满载而归

Dorfstrasse 49 • 3123 Belp

Tel. 031 819 14 88 Fax 031 819 19 43



Wir sind für Sie da!

Ihre Terrasse
direkt an der Aare
bei der
Hunzigenbrücke

Fam. Willy Wüthrich
campagna-belp.ch
+41 31 819 15 55
campagna@swissonline.ch



pistesued
restaurant & lounge

zum wohl.

Aemmenmattstrasse 43
3123 Belp
restaurant-pistesued.ch



RÖSSLI  **BELP**

Iris & Adrian
Hiltbrand-Weyermann
und Team

Sonntag Ruhetag

www.roesslibelp.ch
mail@roesslibelp.ch

Telefon 031 819 01 14
Fax 031 819 01 15

KIORA
RESTAURANT & BAR

Mo-Do 06.00-23.30 Uhr
Fr-Sa 06.00-00.30 Uhr
So 10.00-22.00 Uhr

Schlossliweg 5, 3123 Belp
Tel. 031 819 17 04
www.kiora.ch

**DER NEUE
IN
PLACE
IN BELP**



Steibach

Konditorei - Tea Room
Holzofenbäckerei

Tagtäglich für Sie da
364 Tage im Jahr

3123 Belp, Neumattstrasse 8
031 819 15 65



Vreni's Viehweid-Lädeli
Party-Service

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 25
Fax 031 819 05 27

ORIGINAL KÜCHENRAUCH 

7 Tage offen

KREUZ K BELP

- Fondue Chinoise à discrétion - das Beste!
- Mahlzeitendienst 365 Tage im Jahr
- Partyservice

Ins Kreuz ... aus Freude am Genuss!
031 819 42 40 / www.kreuz-belp.ch

puccini
RISTORANTE & BAR

Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp, 031 812 02 02
mail@puccinibelp.ch, www.puccinibelp.ch

Restaurant Schmitte-Pintli
Gutbürgerliche Küche

Metzgerei Jöhr AG
Viehweidstrasse 62
3123 Belp
Tel. 031 819 05 45

Montag Ruhetag



Restaurant Frohsinn

Familie Silvia und Manfred Riepl
Dorfstrasse 59
Telefon 031 819 01 36
Gutbürgerliche Küche
www.frohsinn-belp.ch

